



Second Session
Thirty-ninth Parliament, 2007-08

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Standing Committee on

**Internal Economy,
Budgets and
Administration**

Chair:

The Honourable GEORGE J. FUREY

Thursday, April 17, 2008
Thursday, May 8, 2008
Thursday, May 29, 2008
Thursday, June 5, 2008
Tuesday, June 10, 2008 (in camera)
Tuesday, June 17, 2008

Issue No. 2

INCLUDING:
THE SEVENTH, EIGHTH, NINTH AND
TENTH REPORTS OF THE COMMITTEE

Deuxième session de la
trente-neuvième législature, 2007-2008

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité permanent de la

**Régie interne,
des budgets et de
l'administration**

Président :

L'honorable GEORGE J. FUREY

Le jeudi 17 avril 2008
Le jeudi 8 mai 2008
Le jeudi 29 mai 2008
Le jeudi 5 juin 2008
Le mardi 10 juin 2008 (à huis clos)
Le mardi 17 juin 2008

Fascicule n° 2

Y COMPRIS :
LES SEPTIÈME, HUITIÈME, NEUVIÈME ET
DIXIÈME RAPPORTS DU COMITÉ

THE STANDING COMMITTEE ON INTERNAL
ECONOMY, BUDGETS AND ADMINISTRATION

The Honourable George J. Furey, *Chair*

The Honourable Terry Stratton, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Comeau	* LeBreton, P.C.
Cook	(or Comeau)
Cowan	Massicotte
Downe	Nancy Ruth
Goldstein	Phalen
* Hervieux-Payette, P.C.	Prud'homme, P.C.
(or Tardif)	Robichaud, P.C.
Jaffer	Stollery
Kinsella	

*Ex officio members

(Quorum 4)

Changes in membership of the committee:

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Dawson substituted for that of the Honourable Senator Downe (*June 9, 2008*).

The name of the Honourable Senator Downe substituted for that of the Honourable Senator Dawson (*June 10, 2008*).

LE COMITÉ PERMANENT DE LA RÉGIE INTERNE, DES
BUDGETS ET DE L'ADMINISTRATION

Président : L'honorable George J. Furey

Vice-président : L'honorable Terry Stratton

et

Les honorables sénateurs :

Comeau	* LeBreton, C.P.
Cook	(ou Comeau)
Cowan	Massicotte
Downe	Nancy Ruth
Goldstein	Phalen
* Hervieux-Payette, C.P.	Prud'homme, C.P.
(ou Tardif)	Robichaud, C.P.
Jaffer	Stollery
Kinsella	

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité :

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

Le nom de l'honorable sénateur Dawson est substitué à celui de l'honorable sénateur Downe (*le 9 juin 2008*).

Le nom de l'honorable sénateur Downe est substitué à celui de l'honorable sénateur Dawson (*le 10 juin 2008*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Thursday, April 17, 2008
(11)

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met at 8:34 a.m. this day, the deputy chair, the Honourable Terry Stratton, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Cook, Downe, Goldstein, Jaffer, Massicotte, Nancy Ruth, Phalen, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., and Stratton (10).

Also in attendance: senior Senate officials.

IE/2008-04-17/065(P) — Seventh Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets

The chair of the subcommittee, the Honourable Fernand Robichaud, presented the Seventh Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets as follows:

Thursday, April 17, 2008

The Subcommittee on the Review of Committee Budgets of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

SEVENTH REPORT

Your Subcommittee recommends the release of the following amounts for fiscal year 2008-2009:

Energy, Environment and Natural Resources (Legislation)

Professional and Other Services	\$ 12,000
Transportation and Communications	\$ 500
All Other Expenditures	\$ 2,500
Total	\$ 15,000

Energy, Environment and Natural Resources (New Issues)

Professional and Other Services	\$ 76,800
Transportation and Communications	\$ 199,870
All Other Expenditures	\$ 15,500
Total	\$ 292,170

(includes funds for fact finding missions, public hearings and participation at conferences. Sole sourcing for charter aircraft is authorized.)

Fisheries and Oceans (Policy Framework)

Professional and Other Services	\$ 169,349
Transport and Communications	\$ 348,708
All Other Expenditures	\$ 32,834
Total	\$ 550,891

(includes funds for fact finding missions, public hearings and participation at conferences. Sole sourcing for charter aircraft and interpretation is authorized.)

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le jeudi 17 avril 2008
(11)

[Traduction]

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à 8 h 34 aujourd'hui sous la présidence de l'honorable Terry Stratton (*vice-président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Cook, Downe, Goldstein, Jaffer, Massicotte, Nancy Ruth, Phalen, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., et Stratton (10).

Également présents : Des hauts fonctionnaires du Sénat.

IE/2008-04-17/065(P) — Septième rapport du Sous-comité des budgets de comité

Le président du sous-comité, l'honorable Fernand Robichaud, présente le septième rapport du Sous-comité des budgets de comité.

Le jeudi 17 avril 2008

Le Sous-comité des budgets de comité du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Votre sous-comité recommande que les sommes suivantes soient débloquées pour l'exercice 2008-2009 :

Énergie, environnement et ressources naturelles (législation)

Services professionnels et autres	12 000 \$
Transports et communications	500 \$
Autres dépenses	2 500 \$
Total	15 000 \$

Énergie, environnement et ressources naturelles (questions nouvelles)

Services professionnels et autres	76 800 \$
Transport et communications	199 870 \$
Autres dépenses	15 500 \$
Total	292 170 \$

(y compris des fonds pour des missions d'étude, des audiences publiques et pour participer à des conférences. L'attribution d'un contrat à fournisseur exclusif pour les vols nolisés est autorisée.)

Pêches et océans (cadre stratégique)

Services professionnels et autres	169 349 \$
Transports et communications	348 708 \$
Autres dépenses	32 834 \$
Total	550 891 \$

(y compris des fonds pour des missions d'étude, des audiences publiques et pour participer à des conférences. L'attribution d'un contrat à fournisseur exclusif pour les vols nolisés et l'interprétation est autorisée.)

Foreign Affairs and International Trade (China, India, Russia)

Professional and Other Services	\$ 30,000
Transportation and Communications	\$ 379,950
All Other Expenditures	<u>\$ 11,000</u>
Total	\$ 420,950

(includes funds for fact finding missions)

Human Rights (Human Rights Obligation)

Professional and Other Services	\$ 21,500
Transportation and Communications	\$ 12,400
All Other Expenditures	<u>\$ 1,500</u>
Total	\$ 35,400

(includes funds for participation at conferences)

Human Rights (Federal Public Service)

Professional and Other Services	\$ 29,550
Transportation and Communications	\$ 162,780
All Other Expenditures	<u>\$ 26,000</u>
Total	\$ 218,330

(includes funds for fact finding missions, public hearings and participation at conferences)

National Finance (Legislation)

Professional and Other Services	\$ 36,000
Transportation and Communications	\$ 21,360
All Other Expenditures	<u>\$ 5,000</u>
Total	\$ 62,360

(includes funds for participation at conferences)

Official Languages (Official Languages Act)

Professional and Other Services	\$ 27,400
Transportation and Communications	\$ 64,182
All Other Expenditures	<u>\$ 14,500</u>
Total	\$ 106,082

(includes funds for fact finding missions, public hearings and participation at conferences)

Social Affairs, Science and Technology (Subcommittee on Cities)

Professional and Other Services	\$ 85,610
Transportation and Communications	\$ 227,290
All Other Expenditures	<u>\$ 14,100</u>
Total	\$ 327,000

(includes funds for fact finding missions, public hearings and participation at conferences)

Social Affairs, Science and Technology (Subcommittee on Population Health)

Professional and Other Services	\$ 69,510
Transportation and Communications	\$ 215,811
All Other Expenditures	<u>\$ 5,800</u>
Total	\$ 291,121

(includes funds for fact finding missions, public hearings, participation at conferences and for research assistance)

Affaires étrangères et commerce international (Chine, Inde, Russie)

Services professionnels et autres	30 000 \$
Transports et communications	379 950 \$
Autres dépenses	<u>11 000 \$</u>
Total	420 950 \$

(y compris des fonds pour des missions d'étude)

Droits de la personne (obligations des droits de la personne)

Services professionnels et autres	21 500 \$
Transports et communications	12 400 \$
Autres dépenses	<u>1 500 \$</u>
Total	35,400 \$

(y compris des fonds pour participer à des conférences)

Droits de la personne (Fonction publique fédérale)

Services professionnels et autres	29 550 \$
Transports et communications	162 780 \$
Autres dépenses	<u>26 000 \$</u>
Total	218 330 \$

(y compris des fonds pour des missions d'étude, des audiences publiques et pour participer à des conférences)

Finances nationales (législation)

Services professionnels et autres	36 000 \$
Transports et communications	21 360 \$
Autres dépenses	<u>5 000 \$</u>
Total	62 360 \$

(y compris des fonds pour participer à des conférences)

Langues officielles (Loi sur les langues officielles)

Services professionnels et autres	27 400 \$
Transports et communications	64 182 \$
Autres dépenses	<u>14 500 \$</u>
Total	106 082 \$

(y compris des fonds pour des missions d'étude, des audiences publiques et pour participer à des conférences)

Affaires sociales, sciences et technologie (Sous-comité sur les villes)

Services professionnels et autres	85 610 \$
Transports et communications	227 290 \$
Autres dépenses	<u>14 100 \$</u>
Total	327 000 \$

(y compris des fonds pour des missions d'étude, des audiences publiques et pour participer à des conférences)

Affaires sociales, sciences et technologie (Sous-comité sur la santé des populations)

Services professionnels et autres	69 510 \$
Transports et communications	215 811 \$
Autres dépenses	<u>5 800 \$</u>
Total	291 121 \$

(y compris des fonds pour des missions d'étude, des audiences publiques, pour participer à des conférences et pour un soutien de recherche)

Social Affairs, Science and Technology (Legislation)

Professional and Other Services	\$ 4,000
Transportation and Communications	\$ 0
All Other Expenditures	\$ 0
Total	\$ 4,000

Social Affairs, Science and Technology (Early Learning)

Professional and Other Services	\$ 13,300
Transportation and Communications	\$ 0
All Other Expenditures	\$ 200
Total	\$ 13,500

Respectfully submitted,

Affaires sociales, sciences et technologie (législation)

Services professionnels et autres	4 000 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	0 \$
Total	4 000 \$

Affaires sociales, sciences et technologie (éducation des jeunes enfants)

Services professionnels et autres	13 300 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	200 \$
Total	13 500 \$

Respectueusement soumis,

Le président,

FERNAND ROBICHAUD

Chair

Senator Robichaud made a presentation regarding the allocation of committee budgets for 2008-09.

He indicated that the seventh report included a recommended total release of \$81,360 for three legislative budgets, as well as an additional \$2,255,444 for special studies. This meant that the subcommittee had now recommended the release of \$3,354,767 of a total of \$4,340,585 submitted by committees.

Senator Robichaud stated that the subcommittee decided to be governed by two key guidelines. First, it chose to recommend the release of funds for activities that are to occur by the month of October, as this will allow flexibility to reconsider budgets and any new budgets based on the amount of funds that could be clawed back from activities that are completed and the subcommittee was also of the view that priority must be given to funding the core activities of committees, such as public hearings, and that funding for conferences was contingent on the availability of funds. Therefore, many budgets only received a partial release of funds requested for conferences at this time.

The total available budget for distribution to committees was \$3.35M and the subcommittee had now recommended the release of \$3,354,767.

Senator Robichaud answered questions.

After debate, Senator Robichaud moved that the Seventh Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets be adopted.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

Le sénateur Robichaud parle de l'attribution des budgets de comité pour l'exercice 2008-2009.

Il déclare que le septième rapport recommande l'octroi d'un montant total de 81 360 \$ pour les budgets de trois comités législatifs et d'un montant supplémentaire de 2 255 444 \$ pour des études spéciales. Le sous-comité a donc recommandé à ce jour l'octroi de 3 354 767 \$ sur le montant total de 4 340 585 \$ demandé par les comités.

Le sénateur Robichaud dit que le sous-comité a pris ses décisions en fonction de deux lignes directrices. Il a d'abord décidé de recommander l'octroi de fonds pour les activités qui doivent se dérouler d'ici octobre, ce qui lui permettra de reconsidérer les budgets et les nouveaux budgets demandés en tenant compte des fonds qui pourraient être récupérés d'activités terminées. Il a également décidé d'accorder la priorité au financement des activités principales des comités, comme les audiences publiques, et d'octroyer ensuite les fonds pour les conférences selon les ressources disponibles. Par conséquent, pour le moment, bon nombre de budgets n'ont reçu qu'une partie des fonds demandés pour des conférences.

Le budget total disponible pour distribution aux comités est de 3,35 millions de dollars. Le Sous-comité a recommandé jusqu'à présent l'octroi de 3 354 767 \$.

Le sénateur Robichaud répond aux questions.

Après discussion, le sénateur Robichaud propose l'adoption du septième rapport du sous-comité des budgets de comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

At 8:41 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

À 8 h 41, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTEST:

ATTESTÉ :

*Le greffier intérimaire du Comité permanent
de la régie interne, des budgets et de l'administration,*

Blair Armitage

*Acting Clerk of the Standing Committee
on Internal Economy, Budgets and Administration*

La secrétaire de séance,

Lucie Lavoie

Recording Secretary

OTTAWA, Thursday, May 8, 2008
(12)

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met at 9:03 a.m. this day, the chair, the Honourable George J. Furey, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Comeau, Cook, Furey, Goldstein, Massicotte, Nancy Ruth, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., and Tardif (9).

Also in attendance: Mr. Paul C. Bélisle, Clerk of the Senate, other senior Senate officials.

IE/2008-05-08/066(P) — Adoption of Minutes of Proceedings

It was moved, that the minutes of proceedings of April 8, April 10 and April 17, 2008 be adopted.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

IE/2008-05-08/067(P) — Fifth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets

Senator Robichaud informed the committee that he proposed two amendments to the Fifth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets as follows:

Page 2 — Consulting Contracts and Other Services

Add Recommendation #3:

That if the Chair and Deputy Chair do not agree, the matter will be presented to the full committee, in public, for resolution.

Page 4 — Conferences and Other Activities

Amend Recommendations 1 and 2:

That, whenever possible, committees specifically identify in their budgets the nature of the activities for which they are requesting funds; and

OTTAWA, le jeudi 8 mai 2008
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à 9 h 3 aujourd'hui sous la présidence de l'honorable George J. Furey (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Comeau, Cook, Furey, Goldstein, Massicotte, Nancy Ruth, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., et Tardif (9).

Également présents : M. Paul C. Bélisle, greffier du Sénat, et d'autres hauts fonctionnaires du Sénat.

IE/2008-05-08/066(P) — Adoption de procès-verbaux

L'adoption des procès-verbaux des réunions des 8 avril, 10 avril et 17 avril 2008 est proposée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2008-05-08/067(P) — Cinquième rapport du Sous-comité des budgets de comités

Le sénateur Robichaud indique au comité qu'il a proposé deux modifications du cinquième rapport du Sous-comité des budgets de comités. Ces modifications se lisent comme suit :

Page 2 — Services de consultants et autres

Ajouter la recommandation n° 3 :

Que si le président et le vice-président ne donnent pas leur approbation, la question sera présentée au plein comité, en public, pour résolution.

Page 4 — Conférences et autres activités

Modifier les recommandations 1 et 2 :

Que, chaque fois qu'il est possible, les comités indiquent clairement dans leurs budgets la nature des activités pour lesquelles ils demandent des fonds; et

That funds allocated for conferences be used for conferences only. Unless explicit permission is granted by the Internal Economy Committee (or the Subcommittee on the Review of Committee Budgets) to use them for another purpose.

Senator Robichaud answered questions.

After debate, it was moved that the fifth report be adopted with the proposed amendments.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

IE/2008-05-08/068(P) — Budget for the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

It was moved by Senator Massicotte —

That the 2008-09 budget for the second session of the 39th Parliament for the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, in the amount of \$5,000 be approved.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

At 9:07 a.m., the committee proceeded in camera.

At 9:45 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

OTTAWA, Thursday, May 29, 2008
(13)

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met at 8:05 a.m. this day, the chair, the Honourable George J. Furey, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Comeau, Cook, Cowan, Downe, Furey, Massicotte, Nancy Ruth, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Stratton and Tardif (11).

Other senators present: The Honourable Senators Biron, Dawson, Kenny, Mitchell and Moore (5).

At 8:13 a.m., the committee resumed in public.

IE/2008-05-29/075(C) — Application for International Travel: Senator Downe

Senator Downe presented his application to travel to St. Petersburg, Florida, from November 16 to 21, 2008 to attend the Coastal Cities Summit 2008: Values and Vulnerabilities.

Senator Downe was asked to absent himself until discussions regarding his application were concluded.

At 8:16 a.m., the committee proceeded in camera.

At 8:20 a.m., the committee resumed in public.

Que les fonds destinés à des conférences servent uniquement aux conférences.

Le sénateur Robichaud répond aux questions.

Après discussion, il est convenu d'adopter le cinquième rapport avec les modifications proposées.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

IE/2008-05-08/068(P) — Budget du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

Le sénateur Massicotte propose :

Que le budget de 2008-2009 du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration pour la deuxième session de la 39^e législature, d'un montant de 5 000 \$, soit approuvé.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 9 h 7, le comité se réunit à huis clos.

À 9 h 45, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le jeudi 29 mai 2008
(13)

[Traduction]

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à 8 h 5 aujourd'hui sous la présidence de l'honorable George J. Furey (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Comeau, Cook, Cowan, Downe, Furey, Massicotte, Nancy Ruth, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Stratton et Tardif (11).

Autres sénateurs présents : Les honorables sénateurs Biron, Dawson, Kenny, Mitchell et Moore (5).

À 8 h 13, le comité se réunit en séance publique.

IE/2008-05-29/075(C) — Demande de voyage à l'étranger : sénateur Downe

Le sénateur Downe présente sa demande de voyage à St. Petersburg, en Floride, du 16 au 21 novembre prochain pour assister au Sommet de 2008 sur les villes côtières : valeurs et vulnérabilités.

On le prie de quitter la salle le temps que l'on discute de sa demande.

À 8 h 16, le comité se réunit à huis clos.

À 8 h 20, le comité se réunit en séance publique.

IE/2008-05-29/078/C) — Eighth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets

The Chair of the Subcommittee, Senator Robichaud, presented the Eighth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets as follows:

Thursday, May 29, 2008

The Subcommittee on the Review of Committee Budgets of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

EIGHTH REPORT

Your Subcommittee recommends the release of the following amounts for fiscal year 2008-2009:

National Security and Defence (legislation)

Professional and Other Services	\$ 8,000
Transportation and Communications	\$ 0
All Other Expenditures	\$ 250
Total	\$ 8,250

National Security and Defence (National Security Policy) (supplementary release)

Professional and Other Services	\$ 138,600
Transportation and Communications	\$ 163,480
All Other Expenditures	\$ 18,500
Total	\$ 320,580

The recommended supplementary allocation is for:

GENERAL EXPENSES

Professional and Other Services

Contracts through March 31, 2009 <i>(does not include funds for research/administrative assistance)</i>	\$ 95,000
Working meals	\$ 9,000
Hospitality	\$ 2,000
Indexing services (French)	\$ 5,000

All Other Expenditures

Books, periodicals and subscriptions	\$ 1,000
Stationary and supplies	\$ 1,000
Miscellaneous expenses	\$ 2,000
Total of General Expenses	\$ 115,000

ACTIVITY 1: Promotion of Reports, Meetings and Other Matters related to Committee Business

Transportation and Communications	\$ 20,000
All Other Expenditures	\$ 1,000
Total for Activity 1	\$ 21,000

ACTIVITY 2: East Coast Military Bases Trip (fact-finding and public hearings)

Professional and Other Services	\$ 17,900
Transportation and Communications	\$ 83,000
All Other Expenditures	\$ 4,500
Total for Activity 2	\$ 105,400

IE/2008-05-29/078/C) — Huitième rapport du sous-comité des budgets de comité

Le sénateur Robichaud, président du sous-comité, présente le huitième rapport du Sous-comité des budgets de comité :

Le jeudi 29 mai 2008

Le Sous-comité des budgets de comité du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

HUITIÈME RAPPORT

Votre sous-comité recommande que les sommes suivantes soient débloquées pour l'exercice 2008-2009 :

Sécurité nationale et défense (législation)

Services professionnels et autres	8 000 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	250 \$
Total	8 250 \$

Sécurité nationale et défense (politique sur la sécurité nationale — fonds supplémentaires)

Services professionnels et autres	138 600 \$
Transports et communications	163 480 \$
Autres dépenses	18 500 \$
Total	320 580 \$

Recommandation pour une provision budgétaire supplémentaire de :

DÉPENSES GÉNÉRALES

Services professionnels et autres

Contrats jusqu'au 31 mars 2009 <i>(n'inclut pas les fonds pour un soutien de recherche/administratif)</i>	95 000 \$
Repas de travail	9 000 \$
Frais d'accueil	2 000 \$
Services d'indexation (français)	5 000 \$

Autres dépenses

Livres, périodiques et abonnements	1 000 \$
Papeterie et fournitures	1 000 \$
Divers	2 000 \$
Total des dépenses générales	115 000 \$

ACTIVITÉ 1 : Promotion des rapports, réunions et autres matières liées au travail du comité

Transports et communications	20 000 \$
Autres dépenses	1 000 \$
Total de l'activité 1	21 000 \$

ACTIVITÉ 2 : Visites de bases militaires sur la côte Est (mission d'étude et audiences publiques)

Services professionnels et autres	17 900 \$
Transports et communications	83 000 \$
Autres dépenses	4 500 \$
Total de l'activité 2	105 400 \$

ACTIVITY 3: Fact-Finding Mission to Washington, D.C.

Fully funded in initial release

ACTIVITY 4: Ontario Bases Trip (fact-finding)

Professional and Other Services	\$ 4,050
Transportation and Communications	\$ 28,040
All Other Expenditures	<u>\$ 2,800</u>
Total for Activity 4	\$ 34,890

ACTIVITY 5: Ontario Kingston Base Trip (fact-finding)

Professional and Other Services	\$ 4,050
Transportation and Communications	\$ 17,440
All Other Expenditures	<u>\$ 2,800</u>
Total for Activity 5	\$ 24,290

ACTIVITY 6: Conferences

Professional and Other Services	\$ 1,600
Transportation and Communications	\$ 15,000
All Other Expenditures	<u>\$ 3,400</u>
Total for Activity 6	\$ 20,000

National Security and Defence (Veterans' Affairs)

Professional and Other Services	\$ 16,100
Transportation and Communications	\$ 11,251
All Other Expenditures	<u>\$ 7,250</u>
Total	\$ 34,601

The recommended allocation is for:

GENERAL EXPENSES

Professional and Other Services	
Hospitality	\$ 500
Working meals	\$ 12,000
Transportation and Communications	
Courier charges	\$ 1,000
All Other Expenditures	
Stationary and supplies	\$ 750
Miscellaneous expenses	<u>\$ 2,000</u>
Total of General Expenses	\$ 16,250

ACTIVITY 1: Sainte Anne de Bellevue Hospital (Montreal) (fact-finding)

Professional and Other Services	\$ 1,400
Transportation and Communications	\$ 2,417
All Other Expenditures	<u>\$ 1,500</u>
Total for Activity	\$ 15,317

ACTIVITY 2: Sunnybrook Hospital (Toronto) (fact-finding)

Professional and Other Services	\$ 1,300
Transportation and Communications	\$ 3,917
All Other Expenditures	<u>\$ 1,500</u>
Total for Activity	\$ 26,717

ACTIVITÉ 3 : Mission d'étude à Washington, D.C.

Fonds requis obtenus en totalité à la première provision budgétaire

ACTIVITÉ 4 : Voyage aux bases militaires d'Ontario (mission d'étude)

Services professionnels et autres	4 050 \$
Transports et communications	28 040 \$
Autres dépenses	<u>2 800 \$</u>
Total de l'activité 4	34 890 \$

ACTIVITÉ 5 : Voyage à la base militaire de Kingston, Ontario (mission d'étude)

Services professionnels et autres	4 050 \$
Transports et communications	17 440 \$
Autres dépenses	<u>2 800 \$</u>
Total de l'activité 5	24 290 \$

ACTIVITÉ 6 : Conférences

Services professionnels et autres	1 600 \$
Transports et communications	15 000 \$
Autres dépenses	<u>3 400 \$</u>
Total de l'activité 6	20 000 \$

Sécurité nationale et défense (Anciens combattants)

Services professionnels et autres	16 100 \$
Transports et communications	11 251 \$
Autres dépenses	<u>7 250 \$</u>
Total	34 601 \$

Recommandation pour une provision budgétaire de :

DÉPENSES GÉNÉRALES

Services professionnels et autres	
Frais d'accueil	500 \$
Repas de travail	12 000 \$
Transports et communications	
Frais de messagerie	1 000 \$
Autres dépenses	
Papeterie et fournitures	750 \$
Divers	<u>2 000 \$</u>
Total des dépenses générales	16 250 \$

ACTIVITÉ 1 : Hôpital Sainte Anne de Bellevue (Montréal) (mission d'étude)

Services professionnels et autres	1 400 \$
Transports et communications	2 417 \$
Autres dépenses	<u>1 500 \$</u>
Total de l'activité	15 317 \$

ACTIVITÉ 2 : Hôpital Sunnybrook (Toronto) (mission d'étude)

Services professionnels et autres	1 300 \$
Transports et communications	3 917 \$
Autres dépenses	<u>1 500 \$</u>
Total de l'activité	26 717 \$

**ACTIVITY 3: Walter Reed Army Medical Centre
(Washington, D.C.) (fact-finding)**

Professional and Other Services	\$ 900
Transportation and Communications	\$ 3,917
All Other Expenditures	\$ 1,500
Total for Activity	\$ 36,317

Respectfully submitted,

**ACTIVITÉ 3 : Walter Reed Army Medical Centre
(Washington, D.C.) (mission d'étude)**

Services professionnels et autres	900 \$
Transports et communications	3 917 \$
Autres dépenses	1 500 \$
Total de l'activité	36 317 \$

Respectueusement soumis,

Le président,

FERNAND ROBICHAUD

Chair

Senator Robichaud made a presentation regarding the allocation of committee budgets for 2008-09.

He stated that, \$3.35 million were available for distribution to committees at the beginning of the fiscal year and that, to date, some \$3.4 million have been released. Historical spending patterns indicate that committees generally did not spend more than 70 per cent of the funds allocated to them. Therefore, the subcommittee was prepared to release somewhat more than the funds in the budget. However, the subcommittee also wanted to be sure that there would funds available for requests that it expected would be submitted later in the fiscal year.

In reviewing the budgets from the Standing Senate Committee on National Security and Defence, Senator Robichaud stated that the Subcommittee on the Review of Committee Budgets was guided by the same principles that it applied to other budgets.

If the subcommittee's recommendations were adopted, a total of some \$3.7 million would have been released to committees and as activities are completed, surplus funds would be clawed back and available for redistribution.

Senator Robichaud answered questions.

After debate, it was agreed that the Eighth Report of the subcommittee on the Review of Committee Budgets be adopted as presented.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

In response to questions raised by the Chair of the Standing Senate Committee on National Security and Defence, it was clarified that even though a decision on a budget submission were recommended by the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and adopted by the Internal Economy Committee, nothing would preclude a committee chair from going back to the Subcommittee on the Review of Committee Budgets for additional funds during the fiscal year.

At 8:57 a.m., the committee proceeded in camera.

At 9:15 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le sénateur Robichaud fait un exposé sur l'attribution des budgets des comités pour l'exercice 2008-2009.

Il déclare que 3,35 millions de dollars étaient disponibles, pour distribution aux comités, au début de l'exercice et qu'à ce jour, environ 3,4 millions de dollars ont été accordés. D'après les données historiques, les comités n'ont pas coutume de dépenser plus de 70 p. 100 des fonds qui leur sont accordés. C'est pourquoi le sous-comité était disposé à accorder plus que les fonds qu'en renfermait le budget. Cependant, il voulait aussi s'assurer qu'il resterait des fonds pour les demandes qu'il recevra sûrement plus tard au cours de l'exercice.

Parlant du budget du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, le sénateur Robichaud déclare que le Sous-comité des budgets de comité a suivi, pur ce budget, les mêmes principes que ceux qu'il a suivis pour les autres budgets.

Si les recommandations du sous-comité sont adoptées, environ 3,7 millions de dollars, au total, auront été accordés aux comités et, à mesure que les activités se termineront, les fonds excédentaires seront récupérés et pourront être redistribués.

Le sénateur Robichaud répond aux questions.

Après discussion, il est convenu d'adopter tel quel le huitième rapport du Sous-comité des budgets de comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

En réponse aux questions soulevées par le président du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense, on précise que, même si une décision concernant une demande de budget est recommandée par le Sous-comité des budgets de comité et adoptée par le Comité de la régie interne, rien n'empêche le président d'un comité de demander d'autres fonds au Sous-comité des budgets de comité durant l'exercice.

À 8 h 57, le comité se réunit à huis clos.

À 9 h 15, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, Thursday, June 5, 2008
(14)

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met at 8:41 a.m. this day, the chair, the Honourable George J. Furey, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Comeau, Cook, Downe, Furey, Goldstein, Jaffer, Massicotte, Nancy Ruth, Phalen, Prud'homme, P.C., Stollery and Stratton (12).

Other senators present: The Honourable Senators Dawson and Nolin (2).

At 9:22 a.m., the committee continued in public.

IE/2008/06-05/084(P) — Senator St. Germain: Application for International Travel

The chair informed the committee that Senator St. Germain was unable to appear before the committee this morning and asked that his application to travel to Crow Agency and Browning, Montana, from August 13 to 20, 2008 be considered.

At 9:25 a.m., the committee resumed in camera.

At 9:54 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Tuesday, June 10, 2008
(15)

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met in camera at 9:02 a.m. this day, the chair, the Honourable George J. Furey, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Comeau, Cook, Dawson, Furey, Jaffer, Kinsella, Nancy Ruth, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., and Stratton (10).

At 9:50 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

OTTAWA, Tuesday, June 17, 2008
(16)

[English]

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met at 9:03 a.m. this day, the chair, the Honourable George J. Furey, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Comeau, Cook, Furey, Jaffer, Nancy Ruth, Robichaud, P.C., and Stratton (7).

OTTAWA, le jeudi 5 juin 2008
(14)

[Traduction]

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à 8 h 41 aujourd'hui sous la présidence de l'honorable George J. Furey (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Comeau, Cook, Downe, Furey, Goldstein, Jaffer, Massicotte, Nancy Ruth, Phalen, Prud'homme, C.P., Stollery et Stratton (12).

Autres sénateurs présents : Les honorables sénateurs Dawson et Nolin (2).

À 9 h 22, le comité se réunit en séance publique.

IE/2008/06-05/084(P) — Sénateur St. Germain : demande de voyage à l'étranger

Le président indique au comité que le sénateur St. Germain n'a pas été en mesure de comparaître devant le comité ce matin et qu'il a demandé que l'on examine sa demande de voyage à Crow Agency et à Browning, au Montana, du 13 au 20 août 2008.

À 9 h 25, le comité se réunit à huis clos.

À 9 h 54, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mardi 10 juin 2008
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à huis clos à 9 h 2 aujourd'hui sous la présidence de l'honorable George J. Furey (*président*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Comeau, Cook, Dawson, Furey, Jaffer, Kinsella, Nancy Ruth, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., et Stratton (10).

À 9 h 50, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, le mardi 17 juin 2008
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit à 9 h 3 aujourd'hui, sous la présidence de l'honorable George J. Furey (*président*).

Membres du comité présents : les honorables sénateurs Comeau, Cook, Furey, Jaffer, Nancy Ruth, Robichaud (C.P.) et Stratton (7).

IE/2008-06-17/097(P) — Ninth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets

The chair of the subcommittee, Senator Robichaud, presented the Ninth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets as follows:

Tuesday, June 17, 2008

The Subcommittee on the Review of Committee Budgets of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

NINTH REPORT

Your Subcommittee recommends the release of the following amount for fiscal year 2008-2009:

Banking, Trade and Commerce (legislation)

Professional and Other Services	\$ 28,000
Transportation and Communications	\$ 0
All Other Expenditures	\$ 8,000
Total	\$ 36,000

Respectfully submitted,

Le président,

FERNAND ROBICHAUD

Chair

After debate, it was agreed that the Ninth Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets be adopted as presented.

The question being put on the motion, it was resolved in the affirmative.

At 9:06 a.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

*Le greffier du Sénat et greffier du Comité permanent de la
régie interne, des budgets et de l'administration,*

Paul C. Bélisle

*Clerk of the Senate and Clerk of the Standing Committee on
Internal Economy, Budgets and Administration*

La directrice du Secrétariat exécutif et secrétaire de séance,

Catherine Pearl-Côté

Director of the Executive Secretariat and Recording Secretary

IE/2008-06-17/097(P) — Neuvième rapport du Sous-comité des budgets de comité

Le président du sous-comité, le sénateur Robichaud, présente le neuvième rapport du Sous-comité des budgets de comité, comme suit :

Le mardi 17 juin 2008

Le Sous-comité des budgets de comité du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

NEUVIÈME RAPPORT

Votre sous-comité recommande que la somme suivante soit débloquée pour l'exercice 2008-2009 :

Banques et commerce (législation)

Services professionnels et autres	28 000 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	8 000 \$
Total	36 000 \$

Respectueusement soumis,

Après débat, il est convenu que le neuvième rapport du Sous-comité des budgets de comité soit adopté tel quel.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 9 h 6, le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation de la Présidence.

ATTESTÉ :

REPORTS OF THE COMMITTEE

Wednesday, May 14, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

SEVENTH REPORT

Your Committee recommends that the following funds be released for fiscal year 2008-2009.

Internal Economy, Budgets and Administration

Professional and Other Services	\$	5,000
Transportation and Communications	\$	0
All Other Expenditures	\$	<u>0</u>
Total	\$	5,000

Respectfully submitted,

Thursday, May 29, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

EIGHTH REPORT

Your Committee recommends that the following funds be released for fiscal year 2008-2009.

National Security and Defence (Legislation)

Professional and Other Services	\$	8,000
Transportation and Communications	\$	0
All Other Expenditures	\$	<u>250</u>
Total	\$	8,250

Respectfully submitted,

Thursday, May 29, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

NINTH REPORT

Your Committee recommends that Senate SEGs and MMG-2s receive a 2.0 per cent increase to salary ranges, effective April 1, 2008, as well as a 2.1 per cent increase to at-risk pay for 2008-2009, parallel to increases adopted by the Treasury Board for Public Service executives and Deputy Ministers.

Respectfully submitted,

Tuesday, June 17, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its

TENTH REPORT

Your Committee recommends that the following funds be released for fiscal year 2008-2009.

RAPPORTS DU COMITÉ

Le mercredi 14 mai 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

SEPTIÈME RAPPORT

Votre Comité recommande que les fonds suivants soient débloqués pour l'année financière 2008-2009.

Régie interne, budgets et administration

Services professionnels et autres	5 000 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	<u>0 \$</u>
Total	5 000 \$

Respectueusement soumis,

Le jeudi 29 mai 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

HUITIÈME RAPPORT

Votre Comité recommande que les fonds suivants soient débloqués pour l'année financière 2008-2009.

Sécurité nationale et défense (législation)

Services professionnels et autres	8 000 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	<u>250 \$</u>
Total	8 250 \$

Respectueusement soumis,

Le jeudi 29 mai 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

NEUVIÈME RAPPORT

Votre comité recommande une augmentation économique de 2,0 %, à compter du 1^{er} avril 2008, le salaire des SEG et des MMG-2 du Sénat, en plus d'une augmentation de 2,1 % de salaire à risque, pour 2008-2009, parallèle aux augmentations adoptées par le Conseil du Trésor pour les cadres de la fonction publique.

Respectueusement soumis,

Le mardi 17 juin 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son

DIXIÈME RAPPORT

Votre Comité recommande que les fonds suivants soient débloqués pour l'année financière 2008-2009.

Banking, Trade and Commerce (Legislation)

Professional and Other Services	\$ 28,000
Transportation and Communications	\$ 0
All Other Expenditures	<u>\$ 8,000</u>
Total	<u>\$ 36,000</u>

Respectfully submitted,

Banques et du commerce (législation)

Services professionnels et autres	28 000 \$
Transports et communications	0 \$
Autres dépenses	<u>8000 \$</u>
Total	<u>36 000 \$</u>

Respectueusement soumis,

Le président,

GEORGE J. FUREY

Chair

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, April 17, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 8:34 a.m. to consider administrative and other matters.

Senator Terry Stratton (*Deputy Chair*) in the chair.

[*English*]

The Deputy Chair: Ladies and gentlemen, this portion of the meeting is in public.

We have before us a report from the Subcommittee on the Review of Committee Budgets. I would ask Senator Robichaud to take us through it.

[*Translation*]

Senator Robichaud: Honourable senators, you have before you the seventh report.

[*English*]

As I stated last week, your subcommittee is aware that committees have ambitious work plans, and it is important for us to work efficiently and effectively to ensure that committees have the resources they need to carry out their work.

Your subcommittee made recommendations regarding the release of funds for several committee budgets last week.

[*Translation*]

We have now heard from other committee chairs with respect to their budget needs and asked them to explain their budgets and answer questions.

[*English*]

Your subcommittee is aware of other modest budgets from certain committees and of the potential for other requests for funds. We have carefully reviewed the budget submissions to date and are comfortable recommending the release of funds for the budgets in this report.

The seventh report includes a recommended total release of \$ 81,360 for three legislative budgets, as well as an additional \$ 2,255,444 for special studies. This means that your subcommittee has now recommended the release of \$ 3,354,767 of a total of \$ 4,340,585 submitted by committees.

Because of the amount of the requests that have been submitted by committees, your subcommittee decided to be governed by two key guidelines. First, we have chosen to recommend the release of funds for activities that are to occur by the end of the month of October, as this will allow flexibility to reconsider budgets and any new budgets based on the amount of funds that could be clawed back from activities that are completed.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 17 avril 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 8 h 34, pour examiner des affaires administratives et autres.

Le sénateur Stratton (*vice-président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le vice-président : Mesdames et messieurs, cette partie de notre réunion est publique.

Nous avons devant nous un rapport du Sous-comité des budgets de comité. Je demanderais au sénateur Robichaud de nous en exposer le contenu.

[*Français*]

Le sénateur Robichaud : Honorables sénateurs, vous avez devant vous le septième rapport.

[*Traduction*]

Comme je le disais la semaine dernière, le sous-comité est conscient que les comités ont des plans de travail ambitieux, et il est important pour nous de travailler avec efficacité et efficience pour voir à ce que les comités disposent des ressources nécessaires pour remplir leur mandat.

Le sous-comité a recommandé la libération de fonds pour les budgets de plusieurs comités la semaine dernière.

[*Français*]

Nous avons entendu plusieurs présidents de comités qui sont venus nous expliquer leurs besoins budgétaires et qui ont répondu à nos questions.

[*Traduction*]

Le sous-comité sait que d'autres budgets modestes sont à venir pour certains comités et que d'autres fonds peuvent être demandés par ailleurs. Nous avons étudié attentivement les prévisions budgétaires reçues jusqu'à maintenant et nous recommandons sans hésiter la libération des fonds pour les budgets inclus dans le présent rapport.

Le sixième rapport comprend un montant total recommandé de 81 360 \$ pour trois budgets législatifs, en plus d'une somme additionnelle de 2 255 444 \$ pour des études spéciales. Ainsi, le sous-comité a maintenant recommandé la libération de 3 354 767 \$, alors que le total des prévisions budgétaires soumises par les comités atteint 4 340 585 \$.

Étant donné l'importance des demandes soumises par les comités, le sous-comité a décidé de se donner deux lignes directrices principales. Premièrement, nous avons choisi de recommander la libération de fonds pour les activités devant se dérouler d'ici la fin du mois d'octobre, car cela nous procurera la marge de manœuvre nécessaire pour revoir les budgets et considérer toute nouvelle demande en fonction des sommes qui pourront être récupérées au titre des activités menées à terme.

Your subcommittee is also of the view that priority must be given to funding the core activities of committees, such as public hearings, and that funding for conferences is contingent on the availability of funds. Thus, many budgets only received a partial release of funds requested for conferences at this time.

The total available budget for distribution to committees is \$3.35 million, and we have now recommended the release of \$3,354,767. While we are fully aware that committees do not spend the total amount allocated to them, we must be responsible in our allocation of funds to ensure that sufficient resources are available to all committees for their core business. Of course, should committees decide that the funds released are not sufficient, they will have the opportunity to appear before the subcommittee to request a further allocation.

[Translation]

I therefore request the adoption of the Seventh Report now before you.

[English]

The Deputy Chair: Thank you very much, Senator Robichaud. I commend all members of the subcommittee — yourself, Senator Downe and Senator Nancy Ruth — for your hard work. I know it is not easy.

Are there any questions with respect to this report?

[Translation]

Senator Prud'homme: Is there a total available budget for all the committees?

Senator Robichaud: Yes.

Senator Prud'homme: Are we talking about \$4 million? What is the total available budget?

Senator Robichaud: As I indicated, the total budget available to committees is \$3.35 million.

Senator Prud'homme: And what amount are you recommending be released?

Senator Robichaud: We are recommending the release of \$ 3.354 million.

Senator Prud'homme: So then, that is close to the maximum amount available. Correct?

Senator Robichaud: We are right at the limit at this point in time. Based on the work of committees in previous years, we know that they never actually spend the total amount requested.

Senator Prud'homme: Are you expecting any additional requests for funding?

Senator Robichaud: Yes.

Senator Prud'homme: Do you have an idea of the amount of additional funding that might be requested for other business?

Le sous-comité estime également qu'il faut accorder la priorité au financement des activités principales des comités, comme les audiences publiques, et que le financement pour les conférences est assujéti à la disponibilité des fonds. Par conséquent, de nombreux comités n'ont reçu pour le moment qu'une partie des fonds demandés pour des conférences.

Le budget total disponible à répartir entre les comités est de 3,35 millions de dollars, et nous allons maintenant recommander la libération de 3 354 767 \$. Nous savons très bien que les comités ne dépensent pas tout l'argent qui leur est alloué, mais nous devons tout de même répartir les fonds de façon responsable afin que tous les comités disposent des ressources nécessaires à leurs activités principales. Bien entendu, si un comité est d'avis que le montant alloué n'est pas suffisant, il aura la possibilité de comparaître devant le sous-comité pour demander une allocation supplémentaire.

[Français]

Vous avez devant vous le septième rapport. Je recommande l'adoption de ce rapport.

[Traduction]

Le vice-président : Merci beaucoup, sénateur Robichaud. Je tiens à féliciter tous les membres du sous-comité, c'est-à-dire vous-même, le sénateur Downe et le sénateur Nancy Ruth, pour votre dur labeur. Je sais que ce n'est pas chose facile.

Y a-t-il des questions concernant ce rapport?

[Français]

Le sénateur Prud'homme : Est-ce qu'il existe un budget global pour tous ces comités?

Le sénateur Robichaud : Oui.

Le sénateur Prud'homme : Est-ce qu'on parle de 4 millions de dollars? Quel est le montant disponible?

Le sénateur Robichaud : Le montant, tel que j'ai mentionné, s'élève à 3,35 millions de dollars.

Le sénateur Prud'homme : Et vous demandez combien?

Le sénateur Robichaud : Nous en sommes à 3,354 millions de dollars.

Le sénateur Prud'homme : Vous êtes près de la cible.

Le sénateur Robichaud : C'est la marge à ce moment-ci. Nous sommes bien conscients, en se basant sur les travaux des comités par les années passées, que l'on n'atteint jamais le plein montant demandé par les comités.

Le sénateur Prud'homme : Est-ce que vous anticipez déjà d'autres requêtes?

Le sénateur Robichaud : Oui.

Le sénateur Prud'homme : Vous envisagez donc déjà des requêtes pour d'autres travaux ou pour des sommes additionnelles. Avez-vous fait une évaluation?

Senator Robichaud: We have received requests for the release of funds for conferences. As I stated, we have released only part of the funds requested for conferences at this time. However, we have checked with committee chairs to be sure that they have the funds they need to carry out their business and to participate in certain conferences scheduled between now and the end of October.

When Parliament resumes sitting in September, we will check and see how much is left of the funds already approved for these activities. That money can then be allocated to committees that submit additional requests for funding.

[English]

The Deputy Chair: Are there any further questions?

Senator Robichaud has moved adoption of the report. All those in favour? Opposed? Abstainers? Carried.

Senator Robichaud: If I may, I want to thank the members of the subcommittee because we have accommodated as many committees as we could so that they would be able to do their work, especially those who were planning activities in May and June. We had special meetings for that. I also want to thank the committee chairs for appearing before the subcommittee.

The Deputy Chair: Are there any other items of business?

The committee adjourned.

OTTAWA, Thursday, May 8, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 9:03 a.m. to consider administrative and other matters.

Senator George J. Furey (*Chair*) in the chair.

[English]

The Chair: Good morning. The first item on our agenda is the adoption of the minutes of proceedings of April 8, 10 and 17. If there are no questions or issues, can we have a motion for the adoption of those minutes?

Senator Robichaud: I so move.

The Chair: All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Contrary minded? Carried.

The second item is the fifth report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets. Concern was expressed when this report first came to the committee two weeks ago. We have had a number of discussions with committee chairs, and I believe Senator Robichaud this morning will move an amendment to the report.

Le sénateur Robichaud : Nous avons actuellement devant nous des demandes de conférences. Comme je l'ai indiqué, nous n'avons pas alloué les pleins montants pour les conférences. Toutefois, nous nous sommes assurés, avec les présidents des comités, qu'ils disposaient de fonds suffisants pour leurs activités et certaines conférences qui se tiendront d'ici la fin octobre.

Lors de la reprise en septembre, nous verrons combien d'argent il restera des fonds déjà approuvés pour ces activités. Cette somme pourra alors être distribuée aux comités qui déposeront des demandes supplémentaires.

[Traduction]

Le vice-président : Y a-t-il d'autres questions?

Le sénateur Robichaud a proposé l'adoption du rapport. Tous ceux qui sont pour? Ceux qui sont contre? Ceux qui s'abstiennent? Le rapport est adopté.

Le sénateur Robichaud : Si vous me le permettez, j'aimerais remercier les membres du sous-comité, car nous avons dû répondre aux demandes du plus grand nombre de comités possible afin de leur permettre d'accomplir leur travail, surtout dans le cas de ceux qui prévoyaient des activités en mai et juin. Nous avons dû tenir des réunions spéciales à cette fin. Je tiens également à remercier les présidents des comités pour avoir bien voulu comparaître devant le sous-comité.

Le vice-président : Y a-t-il d'autres points dont vous voudriez discuter?

La séance est levée.

OTTAWA, le jeudi 8 mai 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 9 h 3, pour examiner des affaires administratives et autres.

Le sénateur George J. Furey (*président*) occupe le fauteuil.

[Traduction]

Le président : Le premier point à l'ordre du jour est l'adoption des procès-verbaux des 8, 10 et 17 avril. S'il n'y a pas d'autres questions, puis-je avoir une motion visant l'adoption de ces procès-verbaux?

Le sénateur Robichaud : J'en fais la proposition.

Le président : Tous ceux qui sont pour?

Des voix : D'accord.

Le président : Ceux qui s'y opposent? Adopté.

Le deuxième point est l'adoption du cinquième rapport du Sous-comité des budgets de comité. La présentation de ce rapport il y a deux semaines a suscité des préoccupations. Nous avons tenu plusieurs discussions avec les présidents des comités, et je crois que le sénateur Robichaud proposera un amendement au rapport ce matin.

Senator Robichaud: How much twisting of my arm will you have to do?

[Translation]

As you recall, when our committee submitted its report at the last meeting, there was discussion on the two recommendations on the second page. It was recommended that we discuss the report in our respective caucuses.

After the discussion, a solution was reached, because people said that there could be problems if, at any point, the chair or the deputy chair refused to follow recommendations one and two. So the amendment I am making is a third recommendation as follows:

3. That, if the Chair and the Deputy Chair do not give their approval, the matter be referred for resolution to a public session of the full committee.

The decision would revert to the committee.

For conferences and other activities, there was a request for more specifics in budget requests for activities and conferences. Because some people thought that there could perhaps be problems, the following was included. It is in red in the report in front of you:

1. That committees specifically identify in their budgets the nature of the activities for which they are requesting funds; and
2. That fund allocated for conferences be used for conferences only.

On behalf of the committee, those are the amendments to the fifth subcommittee report that I am proposing.

The Chair: Are there any questions?

Senator Comeau: My question is about the second amendment. I do not understand why it is not possible to specify the nature of the activities for which funds are being requested. I cannot conceive that people would not know at least what the conferences are about.

Senator Robichaud: It is in case unexpected activities come up at the last minute.

[English]

The Chair: Are there any other questions?

We have a motion from Senator Robichaud to adopt the amended report. Seconded by Senator Nancy Ruth. All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Contrary minded? Carried.

The next item on our agenda is the application for budget authorization for the period ending March 31, 2009.

Paul C. Bélisle, Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments: This item relates to an ongoing operational budget for this committee. From time to time, especially in the fall when

Le sénateur Robichaud : Combien de fois allez-vous me tordre le bras?

[Français]

Comme vous vous rappelez, à la dernière réunion, lorsque notre comité avait présenté son rapport, il y avait eu discussion sur les deux recommandations qui étaient en deuxième page. On avait recommandé que ce rapport soit discuté dans nos caucus respectifs.

Après discussion, on en est arrivé à une solution, parce que des gens disaient qu'il pouvait y avoir à un moment donné des difficultés si le président ou le vice-président refusait de suivre les recommandations 1 et 2. Alors l'amendement que je propose est une troisième recommandation, à savoir :

3. Que si le président et le vice-président ne donnent pas leur approbation, la question sera présentée au plein Comité, en public, pour résolution.

Il revient au comité de décider.

Pour les conférences et autres activités, on avait demandé qu'il y ait plus de spécificités dans les demandes pour les activités et les conférences. On inclut ici, en rouge dans le rapport devant vous — parce que certains pensaient peut-être qu'on pourrait avoir des problèmes :

1. Que, chaque fois qu'il est possible, les comités indiquent clairement dans leurs budgets la nature des activités pour lesquelles ils demandent des fonds; et
2. Que les fonds destinés à des conférences servent uniquement aux conférences.

Voici les amendements que je propose au nom du comité dans le cinquième rapport du sous-comité.

Le président : Y a-t-il des questions?

Le sénateur Comeau : Ma question porte sur le deuxième amendement. Je ne comprends pas pourquoi il n'est pas possible d'indiquer la nature des activités pour lesquelles on demande des fonds. Je ne peux pas concevoir qu'on ne pourrait pas envisager au moins la nature des conférences.

Le sénateur Robichaud : C'est pour le cas où des activités non prévues arriveraient à la dernière minute.

[Traduction]

Le président : Y a-t-il d'autres questions?

Le sénateur Robichaud présente une motion visant à adopter le rapport modifié, et il est appuyé par le sénateur Nancy Ruth. Tous ceux qui sont pour?

Des voix : D'accord.

Le président : Ceux qui s'y opposent? Adopté.

Le prochain point à l'ordre du jour est l'adoption d'une demande de budget pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009.

Paul C. Bélisle, greffier du Sénat et greffier des Parlements : En fait, il s'agit d'un budget de fonctionnement continu. De temps à autre, particulièrement à l'automne lorsque nous étudions le

there is consideration of the estimates, there is a need to have certain meals. For example, as is the case next week, a delegation from Northern Ireland will be here to look at the functioning of our Internal Economy Committee. As a result, like all other committees, there is a need to have an amount of money, but it is strictly operational, in this case for \$5,000.

The Chair: Are there any questions? Can I have a motion to approve?

Senator Massicotte: I so move.

The Chair: All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Contrary minded? Carried.

The committee continued in camera.

OTTAWA, Thursday, May 29, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 8:05 a.m. in camera to consider administrative and other matters.

Senator George J. Furey (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The committee resumed in public.

The Chair: Honourable senators, the steering committee will recommend to the full committee that an advisory subcommittee be formed this morning to look into matters of international travel and report back to the full committee. There are two applications before us now, one from Senator Downe and one from Senator St. Germain. Senator St. Germain was unable to be here this morning because of medical appointments, so we will keep his application in abeyance and entertain it at our next meeting. However, the recommendation will be that any further applications beyond these two be frozen until we hear back from the advisory group with respect to a recommendation to the full committee as to how proceed with international travel in the future. Are colleagues in favour of that approach?

Senator Prud'homme: I think we should consider fixing a date for the return of the report of that subcommittee. It could go until November or December. You never know with subcommittees.

The Chair: We will discuss that when we deal with the next agenda item, Senator Prud'homme. It is a good point.

Senator Downe: I have a brief opening comment and will be prepared to try to answer any questions committee members may have.

This application is to attend a summit organized by the International Ocean Institute on coastal cities and climate change, sea level rise and issues pertaining to those matters.

Budget, il faut prendre certains repas. Par exemple, comme c'est le cas la semaine prochaine, une délégation de l'Irlande du Nord viendra examiner le fonctionnement de notre comité de régie interne. Comme tous les autres comités, nous devons prévoir un montant d'argent en conséquence, mais il s'agit d'un budget purement d'exploitation, établi au montant de 5 000 \$.

Le président : Y a-t-il des questions? Puis-je avoir une motion visant à adopter ce budget?

Le sénateur Massicotte : J'en fais la proposition.

Le président : Tous ceux qui sont pour?

Des voix : D'accord.

Le président : Ceux qui s'y opposent? Adopté.

Le comité poursuit ses travaux à huis clos.

OTTAWA, le jeudi 29 mai 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 8 h 5, à huis clos, pour examiner des questions administratives et diverses.

Le sénateur George J. Furey (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La séance publique reprend.

Le président : Honorables sénateurs, le comité de direction recommande au comité plénier la création ce matin d'un sous-comité consultatif pour étudier la question des voyages internationaux et en faire rapport au comité plénier. Nous avons devant nous deux demandes, l'une du sénateur Downe et l'autre du sénateur St. Germain. Ce dernier ne pouvait être présent ce matin en raison de rendez-vous médicaux; nous laisserons donc sa demande en suspens et l'étudierons lors de notre prochaine rencontre. Cependant, on conseille de mettre de côté toute demande additionnelle jusqu'à ce que le comité consultatif fasse part de ses recommandations au comité plénier quant à la façon de traiter les requêtes de voyages internationaux à l'avenir. Cela vous convient-il?

Le sénateur Prud'homme : Je pense que nous devrions fixer une date pour la présentation du rapport du sous-comité. Les choses pourraient traîner jusqu'en novembre ou décembre, on ne sait jamais.

Le président : Nous en reparlerons lorsque nous aborderons le prochain point à l'ordre du jour, sénateur Prud'homme. C'est à prendre en considération.

Le sénateur Downe : J'aurais de brèves observations à formuler avant de répondre à vos questions.

Je demande à participer à un sommet organisé par l'Institut international de l'océan sur les villes côtières, les changements climatiques, l'élévation du niveau de la mer et d'autres questions connexes.

My involvement in this file goes back a number of years. In 2001, the Government of Canada released a report indicating the impact of sea level rise on Prince Edward Island. I was in correspondence with the federal Minister of the Environment in 2007 requesting that the report be updated. The Government of Canada announced recently \$85.9 million for adaptation to the impacts of climate change and released a further report on the impact on Atlantic Canada, which also has a section on Prince Edward Island. Recently, the provincial government started a LIDAR project, which I have been urging them to do for some time, to digitally map the impacts of climate change eventually.

This conference is in November. There is a reduction in the registration fee if I pay it early, hence the application at this date.

The Chair: Are there any questions?

As is the normal process, we would ask Senator Downe to recuse himself for a brief discussion, and we will go in camera.

The committee continued in camera.

The committee resumed in public.

The Chair: The next item on our agenda is the eighth report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets.

[*Translation*]

Senator Robichaud: At the beginning of the fiscal year, the committees' budget stood at \$3.35 million. To date, some \$3.4 million have been allocated. Given that committees do not tend in general to spend more than 70 per cent of their allocated funds, the subcommittee is willing to release somewhat more money than was provided for in the budget.

However, we must be responsible and must ensure that expenditures do not exceed available funds.

[*English*]

We also want to be sure that funds are available for requests that we expect will be submitted later in the fiscal year. We are aware of at least three committees that still have budgets pending.

In reviewing the budgets from the Standing Senate Committee on National Security and Defence, your subcommittee was guided by the same principles that it applied to other budgets. In terms of the legislative budget, the request for \$8,250 is modest, and your subcommittee recommends full funding knowing that funds will only be spent if legislation is referred to the committee.

Je m'intéresse à ce dossier depuis de nombreuses années. En 2001, le gouvernement du Canada a publié un rapport décrivant les répercussions de l'élévation du niveau de la mer sur l'Île-du-Prince-Édouard. J'ai écrit au ministre fédéral de l'Environnement en 2007 pour demander à ce que ce rapport soit mis à jour. Le gouvernement du Canada a annoncé récemment l'octroi de 85,9 millions de dollars pour l'adaptation aux changements climatiques et a publié un autre rapport sur les répercussions de ceux-ci sur le Canada atlantique, rapport qui comprend une section sur l'Île-du-Prince-Édouard. Dernièrement, le gouvernement provincial a mis sur pied un projet LIDAR, ce que je l'exhortais à faire depuis longtemps, pour cartographier numériquement la région afin de déceler les répercussions éventuelles des changements climatiques.

La conférence se tiendra en novembre, mais on offre un rabais sur les droits à ceux qui s'inscrivent tôt, voilà pourquoi je présente ma demande maintenant.

Le président : Avez-vous des questions?

Comme d'habitude, nous allons demander au sénateur Downe de se retirer pendant que nous tenons une brève discussion à huis clos.

La séance se poursuit à huis clos.

La séance publique reprend.

Le président : Le prochain point à l'ordre du jour concerne le huitième rapport du Sous-comité des budgets de comité.

[*Français*]

Le sénateur Robichaud : Au début de l'exercice, le budget des comités s'élevait à 3,35 millions de dollars. À ce jour, quelque 3,4 millions de dollars ont été distribués. Comme l'expérience montre que les comités ne dépensent pas en général plus de 70 p. 100 des fonds qui leur sont alloués, le sous-comité est disposé à débloquer un peu plus d'argent qu'il y en a dans le budget.

Cependant, nous devons faire preuve de responsabilité et veiller à ce que les dépenses n'excèdent pas les fonds disponibles.

[*Traduction*]

Nous voulons également nous assurer de disposer des fonds nécessaires pour répondre aux demandes qui nous seront soumises plus tard dans l'année financière. Au moins trois comités n'ont pas encore présenté leur budget.

Le sous-comité a examiné le budget du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense en appliquant les principes habituels. Pour l'étude de mesures législatives, le comité demande la modique somme de 8 250 \$, et votre sous-comité recommande l'allocation de la totalité des fonds, sachant qu'ils ne seront dépensés que si le comité est saisi de mesures législatives.

With respect to the budget for the committee's study on national security policy, a preliminary release of \$165,000 was made in March to fund activities through the end of June. The recommendation before you today is to fund this study through the remainder of the fiscal year through a supplementary release of \$328,580.

I am very pleased that all members of the subcommittee agreed with the recommended allocations for this budget, with the exception of two items: those related to research/administrative assistance and the promotion of reports. In all other areas, the recommended amounts were unanimously agreed to and in keeping with the principles that guided us in reviewing all budgets.

[*Translation*]

For example, the miscellaneous fees category has been reduced to a more modest level, similar to that of the other committees, and the amount dedicated to conferences has been brought down to \$20,000, which reflects the priority that the subcommittee has attached to funding committee's basic activities. As we indicated to the other committees whose conferences budget has been decreased, if any further funds become necessary, committees can always request supplementary funds from the subcommittee.

Regarding the budget of the Veterans Subcommittee, our subcommittee unanimously agreed on recommending decreased allocations for hospitality, courier services, paper, supplies and miscellaneous expenditures, but we recommended full funding for the three fact-finding activities.

The amount recommended for the Veterans Subcommittee is \$34,601.

[*English*]

If your subcommittee's recommendations are adopted, a total of \$3.7 million will have been released to committees. Of course, as activities are completed, surplus funds will be clawed back and available for redistribution.

I therefore move the adoption of the eighth report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets in the name of all subcommittee members, Senator Downe, Senator Nancy Ruth and myself.

The Chair: Are there any questions?

Senator Kenny: I am concerned about the process here. I understand that Senator Robichaud has released more money than he has allocated based on the assumption that it will not all be spent. How much money was lapsed last year in this account?

Senator Robichaud: It is difficult to say. Depending on the year, we look at the figures on how much has been used. The highest figure we have is about 70 per cent.

Senator Kenny: Is that 70 per cent lapsed?

En ce qui concerne le budget prévu pour l'étude de la politique de sécurité nationale, on a débloqué, pour commencer, 165 000 \$ en mars, pour financer les activités du comité jusqu'à la fin juin. On recommande d'affecter des fonds à cette étude pour le reste de l'année financière, ce qui représente 328 580 \$ supplémentaires.

Je suis ravi que tous les membres du sous-comité aient approuvé le budget recommandé, à l'exception de deux postes : soutien de recherche/administratif et promotion des rapports. Les allocations proposées pour tous les autres postes budgétaires ont été acceptées à l'unanimité et conformément aux principes qui nous guident dans l'examen de tous les budgets.

[*Français*]

Ainsi, par exemple, le poste des charges diverses a été ramené à un niveau plus modeste, comparable à celui des autres comités, et l'allocation recommandée au titre des conférences a été ramenée à 20 000 \$, conformément à la priorité que le sous-comité accorde au financement des activités de base des comités. Comme nous l'avons indiqué aux autres comités dont le budget des conférences a été réduit, si des fonds supplémentaires s'avèrent nécessaires, les comités peuvent toujours demander un supplément au sous-comité.

Concernant le budget du Sous-comité des anciens combattants, le sous-comité a convenu à l'unanimité de recommander une allocation réduite au titre de l'accueil, des services de messagerie, de la papeterie et des fournitures et des charges diverses, mais recommande le financement complet des trois activités de recherche des faits.

Le montant qu'il est recommandé d'accorder au Sous-comité des anciens combattants est de 34 601 \$.

[*Traduction*]

Si les recommandations de votre sous-comité sont adoptées, 3,7 millions de dollars seront débloqués au total. Évidemment, au fil des activités, les surplus seront récupérés et susceptibles d'être redistribués.

Par conséquent, je propose l'adoption du huitième rapport du Sous-comité des budgets de comité, au nom de tous les membres du sous-comité, soit le sénateur Downe, le sénateur Nancy Ruth et moi-même.

Le président : Avez-vous des questions?

Le sénateur Kenny : Je m'en pose au sujet du processus. Si je comprends bien, le sénateur Robichaud a donné plus que ce qu'il avait, en présumant que les fonds ne seraient pas entièrement dépensés. L'année dernière, combien d'argent restait-il dans ce compte?

Le sénateur Robichaud : C'est difficile à dire. Cela varie selon les années, il faut regarder combien a été dépensé. Je crois que c'est au plus 70 p. 100 du total.

Le sénateur Kenny : Dites-vous que 70 p. 100 des fonds sont demeurés inutilisés?

Senator Robichaud: No, it is the percentage used. There is a margin and that is why we went over. Our total budget is \$3.35 million and we are now over \$3.7 million. As I mentioned, if some activities are not completed or do not use all of the funds allocated for committees, the money comes back and can be redistributed.

Senator Kenny: I understand that, Senator Robichaud, but there is a timing issue: By the time finance is aware of a claw-back, it is too late for other committees to take advantage of it. The money comes back and it is usually around Christmas time when senators figure out there is money available for claw-backs. In January there is no Senate activity, and February and March make it impossible to take advantage of the activities. Year after year we have lapsed significant amounts of money. Do you have figures on how much of the claw-back has been utilized?

Senator Robichaud: We are just getting into that exercise now that we have received activity reports. We will then know what amounts are not being used.

In our first exercise of reviewing the budgets, we looked at releasing funds for the Defence Committee, first to accommodate a trip to Washington, which did not happen. You had funds until the end of June. We reviewed the rest of the budget.

In the case of the Defence Committee, funds are allocated for the whole year. For most of the committees, their activities are front-loaded, if I may put it that way, in that they will happen before the end of the year.

Senator Kenny: My point is that for senators to plan ahead for a trip, and given how calendars fill up, unless a committee is aware that it will have access to funds in September or October, the claw-back does not work in terms of a full distribution. The reality is that there is no certainty until we get into November and December when we know that funds are available, which is of no value to the committees. That is why you have not had any pick-up on the claw-back amounts. That is why year after year we have lapsed 30 per cent or some other significant figure.

Senator Robichaud: I would disagree with that. Next week, six committees will be on the road, travelling. Other committee activities will occur before October. Early in the year, we will find out just what has been used.

When you say that some committees will not be able to benefit from the claw-back, in the case of the Committee on National Security and Defence, we have agreed to all activities except the conferences, which has been reduced to \$20,000. We did that for other committees as well. As you will remember, in a former report we said that we were looking to ensure that we would have funds for the core activities of committees. Conferences would be one area where we would tend not to allow the full amounts, with the understanding that if later in the year committees were to

Le sénateur Robichaud : Non, c'est le contraire. Nous avons une certaine marge de manœuvre, et c'est pourquoi nous avons dépassé le budget. Celui-ci s'élève à 3,35 millions de dollars, et nous sommes rendus maintenant à plus de 3,7 millions. Comme je l'ai déjà signalé, lorsque certaines activités n'ont pas lieu ou coûtent moins cher que prévu, les sommes restantes sont récupérées et peuvent être redistribuées.

Le sénateur Kenny : Je comprends, sénateur Robichaud, mais il y a une question de chronologie. Lorsque les responsables des finances apprennent que des sommes ont été récupérées, il est trop tard pour que d'autres comités puissent en profiter, puisque c'est généralement dans le temps des Fêtes qu'on s'en rend compte. Or, le Sénat ne siège pas en janvier, et en février et mars il est trop tard pour planifier quoi que ce soit. Année après année, des montants considérables demeurent inutilisés. Pourriez-vous nous dire quel pourcentage des sommes récupérées est dépensé?

Le sénateur Robichaud : Maintenant que nous avons reçu les rapports sur les activités, nous pouvons entamer l'analyse qui nous permettra de déterminer les montants inutilisés.

Lorsque nous avons commencé à examiner les budgets, nous avons d'abord débloqué des fonds pour le comité de la défense, pour lui permettre d'effectuer un voyage à Washington, qui n'a pas eu lieu. Des montants avaient été alloués jusqu'à la fin de juin. Nous avons étudié le reste du budget.

Dans le cas du comité de la défense, les fonds sont octroyés pour l'année entière. La plupart des comités concentrent leurs activités en début de période, de sorte que celles-ci ont lieu avant la fin de l'année.

Le sénateur Kenny : Ce que je veux dire, c'est que si les sénateurs veulent organiser un voyage, étant donné que nos calendriers se remplissent rapidement, à moins qu'un comité sache à l'avance qu'il aura accès à des fonds en septembre ou en octobre, les sommes récupérées ne peuvent pas être toutes distribuées. En réalité, rien n'est certain jusqu'à novembre ou décembre, puisque c'est à ce moment-là qu'on sait quels montants sont disponibles, mais ce n'est plus d'aucune utilité pour les comités. C'est pourquoi personne ne se prévaut des montants récupérés et, chaque année, 30 p. 100 ou plus du budget demeure inutilisé.

Le sénateur Robichaud : Je ne suis pas d'accord avec vous. La semaine prochaine, six comités seront en déplacement. D'autres tiendront des activités avant le mois d'octobre. Nous saurons en tout début d'année quel montant aura été utilisé.

Quand vous dites que certains comités ne pourront pas tirer parti de la mesure de récupération, dans le cas du Comité de la sécurité nationale et de la défense, nous nous sommes entendus sur toutes les activités, sauf les conférences, dont le budget a été réduit à 20 000 \$. Nous en avons fait autant pour d'autres comités. Vous vous rappelez certainement que dans un rapport antérieur, nous avons dit chercher à nous assurer d'avoir des fonds pour les activités de base des comités. Les conférences seraient le type d'activité auxquelles nous aurions tendance à ne

request more and there was money in the budgets, we would consider another allocation.

Senator Kenny: Mr. Chair, I am not in a position to discuss my budget because I just received this documentation now. That is also one of my concerns about the process we are going through.

First, committee chairs did not get an opportunity to come and speak for the second tranche. We had an opportunity to speak initially, but we did not have an opportunity to speak on the second tranche and to discuss things that had changed. An example would be the cancellation of the Washington trip and why there were problems associated with it.

Second, in terms of miscellaneous items in our budgets, we put in a large miscellaneous line item with our travel because we anticipated major fuel expenses. We were guessing at the time, but since then we have now seen huge appreciations in the cost of airline tickets and we will see more later on. It seemed to be appropriate to take that into account.

I am not in a position to comment in an intelligent way on your recommendations, Senator Robichaud, until I analyze them. I think there needs to be some process where there can be a dialogue, rather than just say here is what you have and there is no discussion about it.

Speaking in gross terms, we brought in a budget that was reduced 60 per cent from the previous year. We had gone through a process of making huge cuts and we can demonstrate that. The idea of cutting back on promotional reports seems to me to fly in the face of having reports. The value of them is getting out and convincing Canadians they are good ideas.

Committee chairs should have an opportunity for some form of discussion when you are considering making major changes to a budget. It leaves us in a very difficult position if we are flying blind on these things. Frankly, even with the information I see here, I find it hard to understand everything without someone walking me through some of the figures.

The Chair: I have a couple of quick comments.

There are two fora for debating exactly what you are talking about, and you are engaging in one now here at the full committee. The second is the full Senate chamber, where there is an opportunity to debate the budget again.

However, I understand that you are concerned more about having a second chance if your budget is not fully dealt with at your first appearance before the subcommittee. Perhaps that is something Senator Robichaud can comment on. Are you suggesting this morning that because you have not had this opportunity to appear a second time, that we postpone the adoption of the report?

Senator Kenny: I am, Mr. Chair.

pas accorder les pleins montants, étant entendu que plus tard dans l'année, si les comités demandent plus et il reste de l'argent dans les budgets, nous envisagerions de leur attribuer un supplément de fonds.

Le sénateur Kenny : Monsieur le président, je ne suis pas en mesure de discuter de mon budget parce que je viens seulement de recevoir ces documents. Ce qui me préoccupe aussi, c'est le processus par lequel nous sommes en train de passer.

Premièrement, les présidents de comité n'ont pas eu la chance de pouvoir venir parler pour la deuxième partie. Nous avons eu la possibilité de nous exprimer au départ, mais pas pour la deuxième tranche, pour discuter de choses qui avaient changé. Je pourrais donner l'exemple de l'annulation du voyage à Washington, et les problèmes qui y étaient associés.

Deuxièmement, en ce qui concerne les charges diverses à nos budgets, nous avons prévu un budget élevé pour notre voyage parce que nous prévoyions d'importantes dépenses en carburant. Ce n'était que des conjectures à l'époque, mais depuis lors, le coût des billets d'avion a fortement augmenté, et il y aura d'autres hausses encore. Il semblait pertinent d'en tenir compte.

Je ne pourrai pas faire des commentaires intelligents sur vos recommandations, sénateur Robichaud, tant que je ne les aurai pas analysées. Je pense qu'il faut une espèce de processus permettant le dialogue, plutôt qu'on dise tout simplement : voici ce que vous pouvez avoir, un point c'est tout.

Si nous parlons en termes bruts, nous avons présenté un budget qui avait été réduit de 60 p. 100 comparativement à l'année antérieure. Nous étions passés par un processus qui nous avait amenés à effectuer d'énormes coupures, et nous pouvons le démontrer. L'idée de sabrer dans la promotion des rapports me semble aller à l'encontre de la raison d'être des rapports. Ce qui fait leur intérêt, c'est quand on sort pour aller convaincre les Canadiens qu'ils présentent de bonnes idées.

Les présidents de comité devraient avoir une occasion quelconque de s'exprimer quand vous envisagez des changements d'envergure à un budget. Nous nous retrouvons dans une position très difficile si nous naviguons à l'aveuglette dans ces eaux. Très franchement, même avec ce que je vois dans ce document, j'ai du mal à tout comprendre si personne ne m'explique vraiment ce que signifient ces chiffres.

Le président : J'ai un ou deux commentaires, rapidement.

Il y a deux tribunes pour débattre exactement de ce dont vous parlez, dont celle où vous vous trouvez maintenant, le comité plénier. La deuxième, c'est la chambre du Sénat au complet, où il est possible de discuter encore du budget.

Cependant, je comprends que vous vous inquiétiez plus d'avoir une deuxième chance si votre budget n'est pas tout à fait réglé après votre première comparution devant le sous-comité. Peut-être le sénateur Robichaud peut-il en parler. Est-ce que vous suggérez ce matin que parce que vous n'avez pas eu cette possibilité de défendre votre budget une deuxième fois, nous devrions reporter à une date ultérieure l'adoption du rapport?

Le sénateur Kenny : Oui, monsieur le président.

Here is the issue: This committee is held in very high regard by the Senate and the Senate is loath to reject any proposal that this committee makes. It is a fool's mission to get up in the Senate chamber and say that I do not like something that the Internal Economy Committee has done. It is not an effective forum.

Frankly, where there is an opportunity for dialogue and discussion is first with the subcommittee, which has an opportunity to sit down and devote time and consideration to these matters, and to a lesser extent, before this committee. However, this committee historically takes its subcommittees pretty much at their proposal. It is fairly rare for a subcommittee of the Internal Economy Committee to have their proposals or their recommendations significantly challenged.

Therefore, the real decision is being made by three people. That is fine if that is the system, but to not have an opportunity to review the thing with them makes it —

The Chair: I will ask Senator Robichaud to comment on your request that we postpone adoption of the report and, of course, any other colleagues who wish to comment may do so.

On the issue of a miscellaneous allocation in your budgets, we are deliberately moving away from large miscellaneous categories for good accounting practices and auditing reasons. If you or any other chair anticipates that there will be increase in travel, that should be built into your budgets. When it comes to actual large miscellaneous allocations, the subcommittee will not abide by that, nor should it, for good accounting reasons.

Senator Kenny: Chair, we specifically said when we brought in the budget initially that there were high miscellaneous figures associated with it. Where we saw higher risks, we put in higher miscellaneous amounts. When you know that you are travelling from point A to point B and you have done it 20 times, you put in a low miscellaneous amount. However, if you are travelling to a place you do not know that much about, you put in a higher one.

In this case, we had seen press reports that there would be higher fuel prices coming and that, inevitably, there would be higher airline ticket prices.

The Chair: But the purpose, Senator Kenny, is not to cut down on requests from committees for budgets. We all believe in the good work that committees do and we all endorse it fully. We want to make funds as accessible to committees as possible. If that means increasing committee budgets, we will review that and review the amount of money allocated to the overall committee budget envelope.

However, when it comes to accounting for the expenditures, we are saying that large miscellaneous categories will not be entertained. If any chair feels that a larger amount is needed for any of the categories within their budget, then ask for them and I am sure they will be given them. That is not an issue with the

Voici le problème : le Sénat tient ce comité en très haute estime, et répugne à rejeter toute proposition émanant de ce comité. Il serait vain de vouloir, devant la Chambre du Sénat, dire que quelque chose qu'a fait le Comité de la régie interne me déplaît. Ce n'est pas une tribune efficace.

Très franchement, la possibilité de dialogue et de discussion se présente d'abord avec le sous-comité, qui a la chance de pouvoir s'asseoir et consacrer temps et réflexion à ces questions, et dans une moindre mesure, avec ce comité-ci. Cependant, depuis toujours, ce comité suit leurs propositions pas mal à la lettre. Il est assez rare que les propositions ou recommandations d'un sous-comité du Comité de la régie interne soient contestées.

Par conséquent, la véritable décision relève de trois personnes. C'est bien beau et c'est ainsi qu'est le système, mais qu'il ne soit pas possible de revoir les choses avec eux fait que...

Le président : Je vais demander au sénateur Robichaud de commenter votre demande de report de l'adoption du rapport et, bien entendu, tout collègue qui a un commentaire à faire le peut.

À propos du poste des charges diverses de vos budgets, nous prenons délibérément un recul relativement aux catégories diverses à des fins de bonnes pratiques comptables et de vérification. Si vous ou tout autre président prévoyez une augmentation des coûts des voyages, ce devrait être intégré dans vos budgets. Quand le montant des charges diverses est élevé, le sous-comité ne peut l'accepter, et ne le devrait pas, pour des raisons de bonnes pratiques comptables.

Le sénateur Kenny : Monsieur le président, nous avons spécifiquement dit, quand nous avons présenté le budget, que d'important montants y figuraient pour les charges diverses. Quand nous considérons que les risques étaient plus élevés, nous inscrivions des montants plus élevés pour les charges diverses. Quand on sait qu'on va du point A au point B et on l'a déjà fait 20 fois, on prévoit un petit montant pour les charges diverses. Cependant, si on se rend à un endroit dont on sait peu de choses, on inscrit un plus gros chiffre.

Dans ce cas-ci, nous avons appris de la presse que le prix du carburant allait monter et qu'inévitablement, le coût des billets d'avion augmenterait aussi.

Le président : Mais le but visé, sénateur Kenny, n'est pas de sabrer dans les budgets que demandent les comités. Nous sommes tous convaincus de la validité des travaux des comités, et nous les appuyons sans réserve. Nous voulons rendre les fonds aussi accessibles que c'est possible aux comités. S'il faut pour cela augmenter les budgets des comités, nous examinerons la question et modifierons les montants attribués à l'enveloppe budgétaire globale des comités.

Cependant, quand il s'agit de rendre compte des dépenses, nous disons que les gros montants pour charges diverses ne seront pas envisageables. Si un président, quel qu'il soit, considère avoir besoin de plus pour l'un ou l'autre poste de son budget, qu'il le demande et je suis sûr qu'on le lui accordera. Ce n'est pas là le

committee. The issue with the committee with respect to miscellaneous items is just the accounting of the money.

As well, Senator Kenny, there is nothing stopping any committee from coming back to Internal Economy if it finds that it has misjudged additional costs for any category within its budget. The subcommittee and the full committee will be ready to endorse that. That happens all the time in terms of people planning budgets; there are unforeseen expenses that none of us can guard against.

We are saying you cannot use a large miscellaneous category to guard against unforeseen expenses because it is not good auditing or accounting practice.

Senator Kenny: In fairness, we put in the price of the tickets at the time and then we said the reason the high miscellaneous expense is there is because we think the price of tickets will go up. We could have put in an inflated ticket price, but we could not support that.

Basically, all I am asking for is an opportunity to meet with Senator Robichaud's subcommittee, review the budget and have a chance to go through it and better understand it.

The Chair: The more important issue you are raising this morning is the one of process.

Senator Robichaud: You say that your committee is held in high regard; I think all committees of the Senate are held in high regard.

Senator Kenny: I said this committee.

Senator Robichaud: Then I take my words back. All committees are held in high regard.

Senator Kenny: I said Internal Economy.

Senator Robichaud: Every chair had a chance to meet with the subcommittee for the original budgets. You came and we accommodated you in the first meeting with funds until the end of June. I did not check with the two other subcommittee members as to whether we should call chairs back. However, I felt that we had had a meeting, a full discussion of what was before us, and with this information we were in a position to take a decision.

On the matter of miscellaneous expenses, when they relate to travel, we are quite open to look at them. If there are extra charges, I do not think any member of the committee would refuse to hold a meeting.

In your case, the miscellaneous item, which was \$10,000, was in general expenses; it was not for travel. We reduced it to the same amount that we had done with other committees.

In a report that we presented here, we said that we would be looking at miscellaneous items in an effort to come to a reasonable amount. All other committees are happy with that

problème, avec le comité. Le problème, en ce qui concerne les postes de charges diverses, c'est seulement la comptabilisation de l'argent.

Aussi, sénateur Kenny, rien n'empêche le comité de revenir devant le comité de la régie interne s'il estime avoir sous-estimé des coûts additionnels à un poste ou l'autre de son budget. Le sous-comité et le comité plénier seront prêts à l'accepter. Cela arrive tout le temps, en matière de planification des budgets; il y a des dépenses imprévues contre lesquelles personne ne peut se protéger.

Nous disons que vous ne pouvez pas vous fier sur le poste des charges diverses pour vous munir contre les dépenses imprévues, parce que ce n'est pas une bonne pratique comptable ou de vérification.

Le sénateur Kenny : Pour être franc, nous avons inscrit le prix des billets à l'époque, et puis nous avons pensé que la raison d'être du poste des charges diverses était justement au cas où le prix des billets augmenterait. Nous aurions pu gonfler le prix des billets, mais nous ne voulions pas faire cela.

Dans le fond, tout ce que je demande, c'est d'avoir l'occasion de rencontrer le sous-comité du sénateur Robichaud, de passer en revue le budget et d'avoir une chance de l'examiner et de mieux le comprendre.

Le président : La question la plus importante que vous ayez soulevée, ce matin, est celle du processus.

Le sénateur Robichaud : Vous dites que votre comité est tenu en haute estime; je pense que tous les comités du Sénat sont tenus en haute estime.

Le sénateur Kenny : Je parlais de ce comité-ci.

Le sénateur Robichaud : Alors je me reprends. Tous les comités sont tenus en haute estime.

Le sénateur Kenny : J'ai dit le Comité de la régie interne.

Le sénateur Robichaud : Tous les présidents de comités ont la possibilité de rencontrer le sous-comité pour les budgets initiaux. Vous êtes venu et nous vous avons accordé, à la première réunion, des fonds jusqu'à la fin de juin. Je n'ai pas vérifié auprès des autres membres du sous-comité si nous devrions rappeler les présidents. Cependant, j'ai pensé que nous avions eu une rencontre, nous avions en main tous les renseignements nécessaires, et avec eux, nous étions en mesure de prendre une décision.

En ce qui concerne les dépenses diverses, quand elles sont liées aux voyages, nous sommes tout disposés à les examiner. S'il y a des dépenses supplémentaires, je ne pense pas qu'aucun membre du Comité refuserait de tenir une réunion.

Dans votre cas, les charges diverses, soit 10 000 \$, étaient pour les dépenses générales et non pour le voyage. Nous l'avons réduit au même montant que nous avons accordé aux autres comités.

Dans un rapport que nous avons présenté ici, nous avons dit que nous examinerions les charges diverses dans le but d'arriver à un montant raisonnable. Tous les autres comités sont satisfaits de

\$2,000 allocation for miscellaneous items. However, when it comes to travel, Mr. Chair and honourable senators, if need be, chairs can make the case and we will look at it.

Senator Kenny: My point is very simple.

Senator Robichaud: Here you use the miscellaneous category in general expenses and then you say you have to use it for travel. You cannot use the miscellaneous category in general expenses and apply it to an activity.

The Chair: I will move away from that issue for now. I think Senator Kenny's more germane point this morning is with respect to the process in terms of whether or not he had a second opportunity to come back after the budget was not dealt with fully the first time around. I will ask now if other colleagues would like to comment on the issue of process.

Senator Massicotte: Talking about the process, all the points are valid. You are 100 per cent correct that we have confidence in our subcommittee, and this committee in particular. I would say the process forces that confidence, because for 15 people to debate the details of a particular committee budget would be very sensitive personally. Egos and pride are involved, and it is very detailed. We have no choice. The only decision we have to make every time we present a report is whether we lynch them today or wait for the next meeting. Today they have my confidence, so we will wait for the next meeting. However, it is not possible for us to argue with a lot of detail.

Senator Kenny: I agree absolutely, but may I make a comment?

The Chair: We will hear from Senator Moore and then anyone else who wishes to comment. I will not cut you off. You will have time to comment.

Senator Moore: I am on the National Security and Defence Committee. I would ask the chair, Senator Kenny, if this is the first time he has seen this document. The subcommittee can call in a chairman to go over his or her budget and then subsequently make cuts or other changes. We are all equal here. This subcommittee has a duty, I believe, to call a chair in to go over the subsequent budget allocations for his or her committee. I do not think it should be done without that input. If that had happened, we would not be having this discussion here this morning.

Senator Massicotte: I do not share that opinion. I appreciate that it is a valid opinion. It is a tough enough job for that committee, and we should allow the committee the discretion to decide if they have heard enough.

Senator Moore: He did not hear anything. He did not get a second turn.

l'allocation de 2 000 \$ pour les charges diverses. Cependant, quand il s'agit de voyage, monsieur le président et honorables sénateurs, s'il le faut, les présidents peuvent présenter leurs arguments et nous les étudierons.

Le sénateur Kenny : Ce que j'ai à dire est très simple.

Le sénateur Robichaud : Ici, vous utilisez la catégorie des charges diverses dans les dépenses générales, et puis vous dites que c'est pour les voyages. Vous ne pouvez pas utiliser la catégorie des charges diverses dans les dépenses générales et l'appliquer à une activité.

Le président : Je vais nous éloigner un peu de cette question pour le moment. Je pense que ce qu'il faut retenir des propos du sénateur Kenny, ce matin, concerne le processus, à savoir s'il a eu ou non une occasion de revenir après que la question du budget n'ait pas été tout à fait réglée au premier tour. J'aimerais maintenant savoir si des collègues souhaitent commenter l'aspect du processus.

Le sénateur Massicotte : À propos du processus, tous les arguments se valent. Vous avez tout à fait raison de dire que nous faisons confiance à notre sous-comité, et à ce comité en particulier. Je dirais que le processus oblige cette confiance, parce que s'il fallait que 15 personnes débattent des détails du budget d'un comité particulier, personnellement, personnellement, je trouverais cela très délicat. L'orgueil et la vanité entrent en jeu, et l'examen est très minutieux. Nous n'avons pas le choix. La seule décision que nous ayons à prendre chaque fois que nous présentons un rapport, c'est si nous les lynchons aujourd'hui ou nous attendons à la prochaine réunion. Aujourd'hui, ils jouissent de ma confiance, alors nous attendrons la prochaine réunion. Toutefois, il ne nous est pas possible d'en débattre très en détail.

Le sénateur Kenny : Je suis tout à fait d'accord avec vous, mais me permettez-vous un commentaire?

Le président : Nous allons laisser la parole au sénateur Moore, puis à quiconque a des observations à faire. Je ne vous interromprai pas. Vous aurez le temps de faire vos commentaires.

Le sénateur Moore : Je siége au Comité de la sécurité nationale et de la défense. Je voudrais demander au président, le sénateur Kenny, si c'est la première fois qu'il voit ce document. Le sous-comité peut convoquer un président pour examiner son budget, et ensuite y faire des coupures ou tout autre changement. Nous sommes tous égaux, ici. Ce sous-comité a le devoir, je pense, de convoquer un président et passer en revue avec lui les allocations budgétaires subséquentes de son comité. Je ne pense pas que cela devrait se faire sans sa participation. Si c'était arrivé, nous n'aurions pas cette discussion ici, ce matin.

Le sénateur Massicotte : Je ne partage pas cet avis. Je comprends que c'est une opinion tout à fait valable. C'est un travail déjà assez ardu pour ce comité, et nous devrions laisser au Comité la discrétion de décider s'il en a assez entendu.

Le sénateur Moore : Il n'a rien entendu. Il n'a pas eu de deuxième audience.

Senator Massicotte: It is their choice. They have to decide.

Senator Moore: You missed my point. We are all equal here.

The Chair: Can we have some order, please? Senator Moore, if you want to respond, we will give you time, but please do it in turn.

Senator Massicotte: I do not think we should impose a process upon a subcommittee to say that they must meet once and then meet twice or three times. The proper judgment is to say that we trust the subcommittee members to decide whether they need to meet again to gather more information or whether they understand the issue and have adequate information. If they do not, do they need to meet? For us to impose a mechanical process on a subcommittee would be unusual and harsh. I think you have to ask, does the subcommittee decide? We should not second-guess a subcommittee as to whether they have adequate information, would they have learned more, or would it have been another bitching session. I am not in agreement with imposing something. Maybe they should have met two more times, but for us to impose a process on them would be harsh. It falls to the judgment of the subcommittee members. If they think they have adequate information, they should decide.

Senator Robichaud: It is not the purpose of this subcommittee to deprive committees of funds to do what they have to do. All through our reports, we have made it quite clear that if committees are in need of extra funds for certain purposes, they can come back to the subcommittee, which is almost the same as saying that they get a second kick at the can.

We are simply trying to develop a uniform way of looking at the budgets and treating all the committees fairly, but you cannot treat them the same way because they have different activities. If you look at all the budgets, they all have different activities, and we agree with that; we do not question the activities.

In the case of the Defence Committee, all the activities that were brought forward were approved, except for conferences, as I mentioned earlier. That is not to say that you are limited to that amount.

We are still expecting three committee budgets, and from what I hear one might be considerable. We are trying to establish a standard way of looking at budgets with the understanding that if there are extra needs or even if what we approved is not enough for other needs, they can come back to the subcommittee so that we can review their request, depending on the available funds. It is as simple as that.

Senator Kenny: First of all, I would like to underline that I have great respect for this committee. My point was that the chamber has great respect for the Internal Economy Committee. I was not talking about my committee at all.

Le sénateur Massicotte : C'est le choix qu'il a fait. C'est à lui de décider.

Le sénateur Moore : Vous ne comprenez pas où je veux en venir. Nous sommes tous égaux, ici.

Le président : Pouvons-nous rétablir l'ordre? Sénateur Moore, si vous voulez répondre, nous vous en offrirons la possibilité, mais je vous prie d'attendre votre tour.

Le sénateur Massicotte : Je ne pense pas que nous devrions imposer un processus à un sous-comité en lui disant qu'il doit se réunir une fois, puis deux ou trois fois. Le jugement pertinent, c'est de dire que nous faisons confiance aux membres du sous-comité pour décider s'ils ont besoin de se réunir à nouveau pour recueillir d'autres renseignements, où s'ils comprennent l'enjeu et sont suffisamment informés. Dans la négative, doivent-ils se réunir? Il serait insolite et dur de notre part d'imposer un processus mécanique à un sous-comité. Je pense qu'il faut demander, est-ce que le sous-comité décide? Nous ne devrions pas prêter des intentions à un sous-comité, nous demander s'il en aurait appris plus s'il avait été mieux renseigné, ou si c'aurait encore été une séance de doléances. Je ne suis pas d'accord pour imposer quelque chose. Peut-être se serait-il réuni deux autres fois, mais il serait un peu excessif de notre part de vouloir lui imposer un processus. C'est au comité qu'incombe d'exercer son jugement. S'il pense être suffisamment informé, c'est à lui de prendre une décision.

Le sénateur Robichaud : Le but de ce sous-comité n'est pas de priver les comités des fonds dont ils ont besoin pour leurs travaux. Dans tous les rapports, nous avons dit bien clairement que si les comités ont besoin de fonds supplémentaires à des fins particulières, ils peuvent revenir au sous-comité, ce qui revient presque à dire qu'ils ont une deuxième chance de faire valoir leurs arguments.

Nous essayons seulement de concevoir une méthode uniforme d'examen des budgets et de traiter tous les comités sur le même pied, mais on ne peut pas tous les traiter de la même manière parce qu'ils ont des activités différentes. Si vous regardez tous les budgets, ils ont tous des activités différentes, et nous nous entendons là-dessus; nous ne remettons pas les activités en question.

Dans le cas du Comité de la défense, toutes les activités qui ont été proposées ont été approuvées, à l'exception des conférences, comme je le disais tout à l'heure. Cela ne signifie pas que vous devez vous en tenir à ce montant.

Nous attendons encore trois budgets de comités, et d'après ce que j'ai entendu dire, l'un d'eux pourrait être considérable. Nous essayons d'établir une méthode standard d'examen des budgets en partant du principe que s'il y a d'autres besoins, ou même si ce qui est approuvé ne suffit pas pour d'autres besoins, ils peuvent demander au sous-comité de passer leur demande en revue, selon les fonds disponibles. C'est aussi simple que cela.

Le sénateur Kenny : Tout d'abord, j'aimerais souligner que je voue un profond respect à ce comité. Ce que je voulais dire, c'est que la Chambre tient en très haute estime le Comité de la régie interne. Je ne parlais absolument pas de mon comité.

Senator Massicotte has underlined the point that this committee has great respect for the Subcommittee on the Review of Committee Budgets and believes essentially in adopting whatever report comes forward from the subcommittee because this is too large a forum to debate details of a budget. I agree with Senator Massicotte in that regard that it is properly done with the subcommittee.

As for the process, the way the process is driven is that committees debate the budgets. In our committee, there was a huge fight about how large or small it should be. In fact, the deputy chair made a speech in the chamber about the size of the budget even though there was a 60 per cent cut in it. We had a large and dynamic discussion. It was not a bunch of people debating how to cut up a pie. It was a debate about whether you spend a lot or whether you spend a little.

When you appear before the subcommittee, you make a presentation. You receive no indication as to whether the subcommittee feels the budget is too high or not. It is essentially a one-way communication from the chair of the committee to the subcommittee.

All I am asking for is what I consider to be natural justice. When a judgment is made removing in the neighbourhood of \$130,000 from a budget, there should be a dialogue afterwards. The chair of the subcommittee says, "Here is what we are thinking of doing. Did we hear you right? Did we understand the argument properly in the first place, because we are thinking of making changes to your budget?" You then have an opportunity to say, "If you do that, these are the consequences." The first process is to help understand the changes they are making and the rationale for them. The second process is that if you have concerns about why they are doing it, you have a chance to persuade the members of the subcommittee to consider another course.

This way seems very much like a one-way dialogue.

Senator Robichaud: You say that we give no indication. I disagree with that because when the chairs present their budgets, we question some of the miscellaneous costs. We do not question the activities because they relate to decisions taken by the committee on the whole budget, but there might be some things we think are perhaps a little bit over the general average of all committees.

We frequently ask chairs if there is a place where we can make reductions. Some chairs say, yes, they can make adjustments, and other chairs say, no, they want the whole amount. When chairs agree to adjust, there is no job for us; it is automatic. We have to give the same treatment to all committees and use our best judgment when looking at miscellaneous items and other activities that are not clearly defined.

I want to make the point clearly that we always look at these requests with an open mind. If there are special requests with respect to areas where committee members feel they cannot

Le sénateur Massicotte a fait ressortir le fait que ce comité tient en haute estime le Sous-comité des budgets de comité et a pour principe, en gros, d'adopter tout rapport émanant du sous-comité parce que c'est une trop vaste tribune pour débattre des détails d'un budget. Je suis d'accord avec le sénateur Massicotte à cet égard que c'est fait comme il se doit au sous-comité.

Quant au processus, la façon dont il fonctionne, c'est que les comités débattent des budgets. Notre comité a eu une chaude discussion quant à savoir s'il devrait être important ou modeste. De fait, le vice-président a prononcé une allocution à la Chambre au sujet de la taille du budget même si celui-ci avait déjà été amputé de 60 p. 100. Nous avons eu une longue discussion animée. Ce n'était pas un groupe qui débattait de la manière de partager une tarte. C'était un débat pour déterminer si on allait dépenser beaucoup, ou peu.

Quand on comparaît devant le sous-comité, on fait une présentation. On ne reçoit aucune indication pour nous dire si le sous-comité estime que le budget est trop élevé ou pas. C'est principalement une communication à sens unique du président du comité au sous-comité.

Tout ce que je demande, c'est ce que je considère comme la justice naturelle. Quand une décision est prise d'amputer un budget de quelque chose comme 130 000 \$, il devrait y avoir un dialogue après. Le président du sous-comité dit : « Voici ce que nous envisageons de faire. Vous avons-nous bien compris? Avons-nous bien compris l'argument pour commencer, parce que nous envisageons d'apporter des changements à votre budget? » C'est là que vous avez la chance de dire : « Si vous faites ceci, voici les conséquences ». La première chose à faire est de comprendre les changements qu'ils apportent et leur justification. La deuxième, c'est que si on a des préoccupations quant à leurs motifs, on ait la possibilité de convaincre les membres du sous-comité d'envisager une autre solution.

De cette façon-ci, on dirait vraiment un dialogue à sens unique.

Le sénateur Robichaud : Vous dites que nous ne vous en donnons aucune indication. Je ne suis pas d'accord parce quand les présidents présentent leur budget, nous posons des questions sur certaines charges diverses. Nous ne remettons pas en question les activités parce qu'elles sont liées à des décisions que le comité a prises sur l'ensemble du budget, mais il pourrait y avoir des choses qui, selon nous, sont peut-être un peu au-dessus de la moyenne générale de tous les comités.

Nous demandons souvent aux présidents s'il y a quelque part où nous pourrions faire quelque ponction. Certains disent oui, ils peuvent faire des ajustements, et d'autres disent non, ils veulent l'intégralité du montant. Quand les présidents veulent bien faire l'ajustement, nous n'avons rien à faire, c'est automatique. Nous devons traiter tous les comités sur le même pied et user de notre jugement quand nous examinons les charges diverses et autres activités qui ne sont pas clairement définies.

J'aimerais bien faire comprendre que nous examinons toujours les demandes avec l'esprit ouvert. S'il y a une demande spéciale concernant des aspects sur lesquels les membres du comité

properly do their job, then they should come back to the subcommittee. Our door is open; we are not closed. We hold meetings to accommodate committees as much as we can.

Senator Kenny: I am asking for an opportunity to come back and discuss this. Had we seen this, we would have come back. This is the first time that I have seen it, and if I had not come to the meeting, I would not have seen it for two or three more days. It is not a question of your integrity or judgment; it is simply a question of natural justice. Once committees have the opinion of the subcommittee, it is a question of affording them the opportunity to talk to the members of the subcommittee about their judgments, and that does not exist at this time.

The Chair: In fairness, Senator Robichaud was saying that even if you have not had an opportunity, when you do not agree with anything, it does not preclude you from coming back another time to the subcommittee.

Senator Kenny: Then I misunderstood and I apologize. If you are saying it is all right to come back and talk about it, then I am happy.

Senator Stratton: He said that in the beginning.

Senator Robichaud: I want to make it clear that any report presented is not final in the sense that that is it and you go away because there is nothing more for you. We have been saying all along that if there are special requests, committees can come back. We will be in a better position later in the year when we know what percentage of monies were used for activities and where we can redistribute.

Senator Kenny: Can we come back now before this committee adopts the report and is then adopted by the chamber?

The Chair: Before the last intervention, Senator Robichaud was saying that even if this report were to be adopted — and I will not say it will be — and your committee perceived that it did not fulfil its needs for the year, nothings precludes you from going back to the subcommittee looking for additional funds in any of the categories that you have outlined in your budget.

Senator Robichaud: That goes for all chairs.

The Chair: That is correct.

Senator Kenny: Given the fact that we expect the house to rise within a matter of weeks, the process of going back to the subcommittee and then having this committee deal with and sending it to the house takes time.

The Chair: In fairness, that is why a significant amount of your budget has been approved to ensure that you are not impeded in your work over a recess.

estiment ne pas pouvoir correctement s'acquitter de leurs fonctions, alors ils devraient revenir au sous-comité. Notre porte est ouverte; nous ne sommes pas fermés. Nous tenons des réunions pour répondre aux besoins des comités dans la mesure où nous le pouvons.

Le sénateur Kenny : Je demande à avoir la possibilité de revenir en discuter. Si nous nous étions aperçus de cela, nous serions revenus. C'est la première fois que je vois ceci, et si je n'étais pas venu à la réunion, je ne l'aurais pas su avant deux ou trois autres jours. Ce n'est pas une remise en question de votre intégrité ou de votre jugement; c'est simplement une question de justice naturelle. Une fois que les comités ont recueilli l'avis des sous-comité, c'est une question de leur laisser la chance de parler aux membres du sous-comité au sujet des jugements qu'ils ont portés, et cette possibilité n'est pas offerte pour l'instant.

Le président : Pour être juste, le sénateur Robichaud disait que même si vous n'en avez pas eu la chance, si vous n'êtes pas d'accord avec quoi que ce soit, cela ne vous empêche pas de revenir un autre jour en parler au sous-comité.

Le sénateur Kenny : Alors je vous ai mal compris et je m'en excuse. Si vous dites que c'est possible de revenir en discuter, je suis satisfait.

Le sénateur Stratton : Il l'a dit au début.

Le sénateur Robichaud : Je tiens ce qu'il soit clair que tout rapport présenté n'est pas final dans le sens où c'est final et vous n'avez qu'à retourner à vos affaires parce qu'il n'y a rien de plus pour vous. Nous n'avons cessé de dire que s'il y a des demandes spéciales, les comités peuvent revenir. Nous saurons mieux à quoi nous en tenir plus tard dans l'année, quand nous saurons quel pourcentage des fonds aura été dépensés pour les activités et nous pourrons les redistribuer.

Le sénateur Kenny : Pouvons-nous revenir maintenant avant que ce comité adopte le rapport et qu'il soit adopté par la Chambre?

Le président : Avant la dernière intervention, le sénateur Robichaud disait que même si le rapport était adopté — et ce n'est pas dire qu'il le sera — et votre comité estime qu'il ne répond pas à ses besoins pour l'année, rien ne vous empêche de revenir devant le sous-comité pour demander des fonds additionnels pour n'importe quelle catégorie de dépenses que vous avez inscrite à votre budget.

Le sénateur Robichaud : C'est pareil pour tous les présidents.

Le président : Tout à fait.

Le sénateur Kenny : Compte tenu du fait que nous nous attendons à ce que la Chambre ajourne ses travaux d'ici quelques semaines, le processus consistant à revenir devant le sous-comité et que ce comité parvienne à faire entendre la demande à la Chambre prend du temps.

Le président : Pour être franc, c'est la raison pour laquelle une grande partie de votre budget a été approuvé, parce que nous voulions nous assurer que rien ne vous empêche de faire votre travail pendant un congé parlementaire.

Senator Kenny: The rules do not allow us to transfer money from one area to another. If funds are low in one area, the problem cannot be resolved readily.

Senator Downe: I would suggest that the Chair of the National Security and Defence Committee might want to have this budget discussed for approval with a view to coming back to the subcommittee. However, there is a technical problem that I was advised of yesterday such that some members of the subcommittee are away over the next couple of weeks. The chair is away next week and I am away the following week, and in order to have a meeting there must be a quorum of three members. I do not know if this committee appoints replacements, but if that has to be done, it should be done today so that committee chairs have an opportunity to appear before the committee over the next few weeks.

Senator Tardif: If I understand correctly, part of the discussion is that there is a change in the way that conference expenses can be taken into account in a committee's budget as well as miscellaneous expenses. It is, therefore, important for the committee to take into consideration that there are changes. I agree with the way that those changes are being proposed. The committee has to take into consideration that where there are cuts, it is because of the changes that have been made in those areas, which, if I understand correctly, have been applied unanimously to all committees.

The Chair: Perhaps we can resolve the issue in the following fashion: If you are in agreement, I would like to see at least this aspect of your budget approved this morning so you will not be impeded in the immediate work you have to do. I would ask the full committee to empower the steering committee in the absence of the subcommittee to entertain any other requests you may have while the subcommittee is not available. Would that satisfy you?

Senator Kenny: Yes, thank you.

The Chair: We have a motion from Senator Robichaud to accept the report. All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Contrary minded?

Carried.

The committee is in agreement that in the absence of subcommittee members, the steering committee will deal with any requests from chairs of any committee. Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you, colleagues.

The committee continued in camera.

Le sénateur Kenny : Le Règlement ne nous permet pas de transférer des fonds de l'un à l'autre poste. S'il manque de fonds à un poste, le problème ne peut être résolu facilement.

Le sénateur Downe : Je pourrais suggérer au président du Comité de la sécurité nationale et de la défense de discuter de ce budget aux fins d'approbation dans une perspective de retour devant le sous-comité. Cependant, j'ai appris hier qu'il y a un problème technique, puisque certains membres du sous-comité seront absents ces deux prochaines semaines. Le président sera parti la semaine prochaine et moi la suivante, et pour qu'il puisse y avoir réunion, il faut un quorum de trois membres. Je ne sais pas si ce comité désigne des remplaçants, mais si cela peut se faire, ce devrait l'être aujourd'hui afin que les présidents de comités aient la possibilité de discuter avec le comité ces prochaines semaines.

Le sénateur Tardif : Si je vous comprends bien, une partie de la discussion concerne le changement dans la manière dont les dépenses de conférence peuvent être prises en compte dans le budget d'un comité, de même que les charges diverses. Il est donc important pour le comité de prendre en considération le fait qu'il y a des changements. Je suis d'accord avec la manière dont ces changements sont proposés. Le comité doit prendre en compte le fait que lorsqu'il y a des coupures, c'est à cause des changements qui ont été apportés qui, si je comprends bien, s'appliquent de manière unanime à tous les comités.

Le président : Peut-être pourrions-nous résoudre le problème comme suit : si vous êtes d'accord, j'aimerais qu'au moins cet aspect de votre budget soit approuvé ce matin pour que vous ne soyez pas empêchés dans l'immédiat de faire votre travail. Je demanderais au comité complet d'habiliter le comité directeur, en l'absence du sous-comité, à entendre toute autre demande que vous pourriez avoir pendant que le sous-comité n'est pas accessible. Est-ce que cela vous satisferait?

Le sénateur Kenny : Oui, je vous remercie.

Le président : Nous avons une motion du sénateur Robichaud pour accepter le rapport. Qui est d'accord?

Les sénateurs : D'accord.

Le président : Y en a-t-il qui sont contre?

Adopté.

Le comité convient qu'en l'absence des membres du sous-comité, le comité directeur entendra toute demande des présidents des comités. Sommes-nous d'accord?

Les sénateurs : D'accord.

Le président : Merci, chers collègues.

La réunion se poursuit à huis clos.

OTTAWA, Thursday, June 5, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 8:41 a.m., in public, to consider administrative and other matters.

Senator George J. Furey (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, Senator St. Germain called me yesterday to indicate that he would be unable to attend today because he has to go to a funeral in British Columbia.

As you will recall, at our last meeting we indicated that this would be the last international travel application we would entertain until we hear back from the subcommittee that will make recommendations to the full committee on how to proceed with international travel applications.

The steering committee has looked at the application and is recommending that we approve it — it has been done in the past on a couple of occasions — but that we follow the regular rules and restrictions for international travel applications, one of which is that it not exceed the cost of a return full-fare ticket. You will notice on the application that Senator St. Germain is talking about driving because some of the areas he is visiting are not accessible by flights. Our Finance Directorate will do an estimate of the closest areas and ensure that the request stays within those limits.

Senator Prud'homme: Are you proposing to adopt the application? I was going to second the motion.

The Chair: Let us go in camera to discuss the actual application. I wanted to put it on the record publicly as if Senator St. Germain were here.

The committee continued in camera.

OTTAWA, Tuesday, June 17, 2008

The Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration met this day at 9:03 a.m. to consider a Report of the Subcommittee on the Review of Committee Budgets (Legislative Budget — Committee on Banking, Trade and Commerce).

Senator George J. Furey (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, thank you for coming. We have a budget to discuss, which Senator Robichaud will present.

[*Translation*]

Senator Robichaud: Mr. Chair, do committee members have a copy of the budget?

The Chair: Yes.

OTTAWA, le jeudi 5 juin 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui à 8 h 41, en séance publique, pour examiner, entre autres, des questions d'ordre administratif.

Le sénateur George J. Furey (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Honorables sénateurs, le sénateur St. Germain m'a appelé hier pour me dire qu'il ne pourrait pas assister à la séance d'aujourd'hui car il doit aller à des funérailles en Colombie-Britannique.

Comme vous vous en souviendrez, à notre dernière séance, nous avons dit que ce serait la dernière demande de voyage à l'étranger que nous examinerions jusqu'à ce que nous obtenions les recommandations que le sous-comité fera au comité plénier sur la manière de procéder.

Le comité directeur a regardé la demande et recommande que nous l'approuvions — comme cela s'est fait par le passé à quelques reprises —, mais que nous respections les règles et restrictions normales applicables aux demandes de voyages à l'étranger, en veillant notamment à ce que cela ne dépasse pas le coût d'un billet aller-retour. Vous remarquerez que dans sa demande, le sénateur St. Germain fait état de déplacements terrestres parce que certaines des régions qu'il visite ne sont pas accessibles par avion. Notre Direction des finances fera une estimation pour les régions les plus proches et veillera à ce que la demande respecte ces limitations.

Le sénateur Prud'homme : Proposez-vous que nous adoptions la demande? J'allais appuyer la motion.

Le président : Je vous propose que nous discutons de la demande à huis clos. Je voulais que ce soit dit publiquement, comme si le sénateur St. Germain était présent.

La séance se poursuit à huis clos.

OTTAWA, le mardi 17 juin 2008

Le Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration se réunit aujourd'hui, à 9 h 3, pour examiner un rapport du Sous-comité des budgets de comité (budget législatif — Comité des banques et du commerce).

Le sénateur George J. Furey (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Merci d'être venus, chers collègues. Nous devons discuter d'un budget, que le sénateur Robichaud présentera.

[*Français*]

Le sénateur Robichaud : Monsieur le président, les membres du comité ont-ils une copie du budget?

Le président : Oui.

Senator Robichaud: Thank you.

The Subcommittee on the Review of Committee Budgets of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has the honour to present its ninth report.

Your subcommittee recommends the release of the following amounts for the fiscal year 2008-2009: Banking, Trade and Commerce (legislation), professional and other services, \$28,000; transportation and communications, \$0; all other expenses, \$8,000; for a total of \$36,000.

Respectfully submitted by myself as Chair and committee members Senators Nancy Ruth and Cook, who replaced Senator Downe this morning.

I move that the report be adopted.

[English]

The Chair: Are there any questions, colleagues? Is there a motion to adopt the report? Moved by Senator Comeau.

All those in favour?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Opposed?

Carried.

Senator Nancy Ruth: According to what I understand, this \$6,000 is to pay for email or a daily financial monitor. Any senator or anyone can have it if they want it. Just let the clerk know. It does not cost more to add people to the list. Some people might be interested in the summer.

The Chair: Thank you for that information.

Are there any questions? If not, thank you very much.

The committee adjourned.

Le sénateur Robichaud : Merci.

Le Sous-comité des budgets du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a l'honneur de présenter son neuvième rapport.

Votre sous-comité recommande que les sommes suivantes soient débloquées pour l'exercice 2008-2009 : Banques et commerce, législation, services professionnels et autres, 28 000 \$; transports et communications, 0 \$; autres dépenses, 8000 \$; pour un total de 36 000 \$.

Respectueusement soumis, moi-même comme président et les membres du comité, les sénateurs Nancy Ruth et Cook, qui remplaçait ce matin le sénateur Downe.

Je propose l'adoption de ce rapport.

[Traduction]

Le président : Avez-vous des questions, chers collègues? Quelqu'un veut-il proposer une motion d'adoption du rapport? Le sénateur Comeau en fait la proposition.

Tous ceux qui sont en faveur?

Des voix : D'accord.

Le président : Tous ceux qui sont contre?

Adopté.

Le sénateur Nancy Ruth : D'après ce que je comprends, les 6 000 \$ visent à payer le courrier électronique ou une surveillance financière quotidienne. N'importe quel sénateur ou n'importe qui peut l'avoir s'il le veut. On n'a qu'à en faire part au greffier. Il n'y a pas de coûts supplémentaires pour ajouter des gens à la liste. Certaines personnes risquent d'être intéressées durant l'été.

Le président : Merci pour cette information.

Y a-t-il d'autres questions? S'il n'y en a pas, merci beaucoup.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5